

Zápisnica

z XIII. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Michalovciach, ktoré sa uskutočnilo dňa 12. decembra 2008 o 9.30 hod (piatok v malej zasadačke MsKS v Michalovciach)

Prítomní:

- podľa prezenčnej listiny, ktorá tvorí prílohu č. 1 zápisnice

1. Otvorenie

V súlade s § 12 ods. 1 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení a v znení neskorších predpisov XIII. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Michalovciach otvoril p. Viliam ZÁHORČÁK, primátor mesta, na ktorom privítal poslancov mestského zastupiteľstva.

Po úvodnom privítaní poslancov MsZ privítal zástupcu primátora MUDr. Bančeja, prednostu MsÚ Ing. Vasiľa, zástupcu prednostu JUDr. Doriča, hlavnú kontrolórku Ing. Bobovnikovú a riaditeľov organizácií MsZ. Ďalej privítal vedúcich odborov MsÚ, resp. ich zástupcov, náčelníka mestskej polície JUDr. Kudroču, zástupcov médií a ostatných prítomných.

Konštatoval, že na XIII. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Michalovciach je prítomných **16** poslancov MsZ (*stav na začiatku rokovania MsZ*) a teda mestské zastupiteľstvo je uznášania schopné. Zároveň informoval, že doposiaľ sa z tohoto zasadnutia MsZ ospravedlnil pán poslanec Ing. Pado a pán poslanec Berdy.

- *V rámci organizačných záležitostí informoval, že obedňajšia prestávka je plánovaná o 13.0 hod.*
- *Zároveň upozornil, že po skončení tohto zasadnutia MsZ bude Valné zhromaždenie obchodnej spoločnosti Služby mesta Michalovce*

PROGRAM:

Návrh programu XIII. zasadnutia MsZ poslanci obdržali na písomnej pozvánke (*táto tvorí prílohu č. 2 zápisnice*).

K tomuto programu primátor mesta p. Viliam Záhorčák predložil pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

- Aby bod č. 10 „**Plán modernizácie tepelného hospodárstva na rok 2009**“ bol zaradený ako bod č. 19 z dôvodu, že ho o to požiadal riaditeľ Domsprávu Ing. Horňák (Domspráv bol na súrnej služobnej ceste, sú na ceste späť a chceli by sa vrátiť dovedy, kým MsZ bude rokovať o ich bode.“
- Aby namiesto tohto bodu č. 10 bol zaradený nový bod a tým je ucelený materiál, ktorý poslanci obdržali pred rokovaním MsZ, t.j. materiál „**Schválenie výšky spolufinancovania podprojektu „Svietime úsporne a spoľahlivo“ v rámci blokového grantu „Modernizácia verejného osvetlenia**“

- Ďalej navrhol, aby pôvodné body 19, 20 sa prečíslovali na body 20 a 21 a aby novým bodom 22 bol bod „Schválenie odmeny hlavnej kontrolórke Ing. Marte Bobovnikovej za rok 2008“ a nasledujúce body pôvodne pod číslami 21 atď. aby sa prečíslovali na body 23, 24 a 25.

Keďže k týmto doplňujúcim a pozmeňujúcim návrhom neboli vznesené žiadne pripomienky, primátor mesta dal o predložených zmenách a doplnkoch k programu rokovania MsZ hlasovať :

(hlasovanie č.1)

za: 15, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že predložené zmeny a doplnky k programu rokovania MsZ boli schválené.

Následne primátor mesta dal hlasovať o celom programe rokovania, vrátane schválených doplňujúcich bodov:

(hlasovanie č. 2)

za: 16, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že program XIII. zasadnutia MsZ bol schválený.

Za overovateľov zápisnice o priebehu rokovania XIII. zasadnutia MsZ primátor mesta určil poslancov:

- 1. Mgr. Rudolfa Ivana**
- 2. MUDr. Františka Zitrického**

Ďalej informoval poslancov MsZ, že informátormi zo zasadnutí Mestskej rady Michalovce, ktoré sa uskutočnili v mesiaci november a december, sú p. poslankyňa Mgr. Cibereová a p. poslanec MUDr. Makohus. Požiadaval menovaných poslancov, aby zaujali miesto na predsedníckom stolom.

2. Voľba návrhovej komisie

Primátor mesta p. Viliam Záhorčák odporučil mestskému zastupiteľstvu, aby v návrhovej komisii pracovali títo poslanci:

- Ing. Vladimír Braník
- MUDr. Ján Mihalečko
- p. Stanislav Gaľa

Keďže k tomuto návrhu neboli vznesené pripomienky ani iné návrhy, primátor mesta dal hlasovať o zložení návrhovej v zmysle ním predloženého návrhu:

(hlasovanie č. 3)

za: 15, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že komisia bola schválená v zložení: pán poslanec Braník, pán poslanec Mihalečko a pán poslanec Gaľa.

BOD č. 3:

Správa o prijatých uzneseniach Mestskej rady Michalovce za obdobie: november – december 2008

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 3 zápisnice.

Materiál uviedol primátor mesta p. Viliam Záhorčák.

Konštatoval, že v predloženom materiáli sú uvedené všetky uznesenia, ktoré mestská rada prijala na zasadnutí v mesiaci november a december.

Rozprava:

- v rámci rozpravy k uvedenému neboli vznesené žiadne otázky ani pripomienky

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predsedu návrhovej komisie Ing. Vladimír Braník, v znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach
berie na vedomie*

Správu o prijatých uzneseniach Mestskej rady Michalovce za obdobie: november – december 2008.

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č.4)

za: 17, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhované, bolo schválené.

BOD č. 4:

Správa o riešení interpelácií poslancov MsZ predložených na XII. zasadnutí MsZ Michalovce dňa 21. 10. 2008

- Písomný materiál tvorí prílohu číslo 4 zápisnice.

V úvode tohto bodu primátor mesta p. Viliam Záhorčák poznamenal, že poslanci MsZ dostali na svoje interpelácie aj písomne odpovede a že tieto budú zverejnené aj v dvojtyždenníku Michalovčan.

Rozprava:

p. Stanislav Gaľa:

Reagujúc na odpoveď na svoju interpeláciu, vyjadril poďakovanie riaditeľovi Služieb mesta Michalovce p. Ing. Čollákovi za promptné a skoré vybavenie predmetnej interpelácie. „Ja si myslím, že v takejto rýchlosti ako bola vybavená táto interpelácia, som sa ešte nestretol, odkedy som poslancom. Teda ešte raz, pán inžinier, ďakujem.“

p. Viliam Záhorčák:

Podakoval p. Gaľovi za pochvalné slová.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol p. Ing. Vladimír Braník, predseda návrhovej komisie, v znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

berie na vedomie

Správu o prijatých uzneseniach Mestskej rady Michalovce za obdobie: november – december 2008.

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 5)

za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhované, bolo schválené.

BOD č. 5:

Správa o výsledkoch kontroly

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 5 zápisnice.

Správu uviedla p. Ing. Marta Bobovniaková, hlavná kontrolórka.

Informovala, že od posledného mestského zastupiteľstva ukončila štyri kontroly, ktorých výsledky predložila v písomnej správe. Ďalej uviedla, že sa jednalo o tieto kontroly:

1. Kontrolu výdavkov a opravy a údržbu bytov
2. Kontrolu príjmov a výdavkov súvisiacich s vymáhaním nedoplatkov nájmu a služieb súvisiacich s nájmom bytov vo vlastníctve Mesta Michalovce
3. Hotovostné príjmy a výdavky, ich evidencia a zúčtovanie v Základnej škole na Ul. školskej 2 v Michalovciach
4. Celkové hospodárenie Základnej školy Michalovce, Ul. školská 2

Podotkla, že poslanci majú všetky zistenia uvedené v písomnej forme a že tieto previerky boli prerokované s vedením mesta, ako aj so štatutárnymi orgánmi rozpočtovej organizácie, čiže ZŠ na Ul. školskej 2 a že k zisteným nedostatkom boli prijaté opatrenia.

Rozprava:

- v rámci rozpravy k predloženej správe neboli vznesené žiadne pripomienky ani otázky

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie p. Ing. Vladimír Braník, v znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

berie na vedomie

Správu o výsledkoch kontroly

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 6)

za:18, proti: 0. hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhované, bolo schválené.

BOD č. 6:

Návrh Všeobecne záväzného nariadenia MsZ v Michalovciach o miestnych daniach a o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území mesta Michalovce

- Písomný návrh uvedeného VZN tvorí prílohu č. 6 zápisnice

Materiál uviedol p. Viliam Záhorčák, primátor mesta.

Chcem povedať, že je to jeden z najdôležitejších bodov dnešného rokovania, pretože toto všeobecne záväzné nariadenie určuje pravidlá pre platenie daní z nehnuteľností a iných daní, ktoré na území mesta sú.

Chcem informovať aj verejnosť mesta Michalovce, že toto všeobecne záväzné nariadenie zásadným spôsobom nemení výšku platenia daní, čiže ostávajú dane nezmenené, výšky poplatkov. Mení sa akurát v zmysle zákonov aj v zmysle toho, že naša republika prechádza na novú menu EURO, čiže tou najpodstatnejšou zmenou je to, že v tomto všeobecne záväznom nariadení sú už tieto finančné prostriedky uvedené aj v mene EURO.

Takým novým bodom je čl. 8, v ktorom sa stanovujú dane aj za užívanie verejného priestranstva. Mierne sa modifikuje daň za nevýherné hracie zariadenie a takisto niektoré zmeny sa týkajú aj miestneho poplatku, nie sú však zásadné. A čo je najpodstatnejší odkaz pre michalovskú verejnosť: Výška daní sa nemení.

Ing. Ján Ďurovčík, CSc., predseda finančnej komisie:

Informoval, že finančná komisia návrh všeobecne záväzného nariadenia o miestnych daniach a o miestnom poplatku prerokovala na svojich dvoch zasadnutiach a že na poslednom zasadnutí 1. 12. 2008 prijala nasledovné uznesenie: Odporúča mestskému zastupiteľstvu:

1. schváliť ročné sadzby dane: z nehnuteľnosti, za psa, za užívanie verejného priestranstva, za ubytovanie, za nevýherné automaty
2. schváliť ročnú sadzbu poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady

Zároveň konštatoval, že finančná komisia mala pripomienky k čl. 8, bodu 7, že tieto pripomienky boli zahrnuté do záverečného návrhu všeobecne záväzného nariadenia a že finančná komisia odporúča mestskému zastupiteľstvu toto všeobecne záväzné nariadenie schváliť.

p. Viliam Záhorčák:

Vzhľadom k tomu, že v čase prerokovania návrhu predmetného VZN nebol prítomný predseda komisie ochrany verejného poriadku a dodržiavania VZN, **upriamil pozornosť poslancov MsZ na stanovisko tejto komisie** (je súčasťou predložených písomných materiálov), v ktorom táto komisia odporúča mestskému zastupiteľstvu navrhované všeobecne záväzné nariadenie schváliť.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie p. Ing. Vladimír Braník, v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach
schvaľuje*

*Všeobecne záväzné nariadenie MsZ v Michalovciach č. 115 o miestnych daniach
a o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území
mesta Michalovce.*

Prv než primátor mesta p. Viliam Záhorčák dal o tomto uznesení hlasovať, požiadal poslancov, aby sa prezentovali:

- prezentovalo sa 18 poslancov

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 7

za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že toto všeobecne záväzné nariadenie, ktorým sa naše mesto bude riadiť celý 2009, bolo jednomyselne schválené.

BOD č. 7:

Viacročný rozpočet mesta Michalovce na r. 2009 - 2011

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 7 zápisnice.

Predmetný materiál uviedol p. Viliam Záhorčák, primátor mesta.

Chcem upozorniť, že prvýkrát v histórii mesta sme robili programový rozpočet, že je tu rozpočet, ktorý hovorí aj o rokoch 2009 – 2011 ako orientačný. Záväzná časť je rok 2009. Mnohé aspekty tohto rozpočtu sú, tak ako to vyžadujú pravidlá pre tvorbu programového rozpočtu, písané ináč. Vidíte, že tam máme 15 programov, do ktorých sú jednotlivé finančné čiastky, ale aj aktivity, teda záväzné aktivity rozpísané.

Pre informáciu pre verejnosť chcem povedať, že tento rozpočet je spracovaný v súlade so zákonom č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, ktorý prvýkrát ukladá spracovať pre rok 2009 aj programový rozpočet.

Nová metodika je založená na aplikácii princípov Medzinárodných účtovných štandardov pre verejný sektor, do našej legislatívy upravujúcej zároveň postupy účtovania a vykazovania. Programový rozpočet je akousi nadstavbou klasicky vnímaného rozpočtu bežných a kapitálových výdavkov a obsahuje údaje o zámeroch a cieľoch samosprávy, čo zvyšuje informačnú hodnotu dokumentu. Rozpočet je členený podľa odvetvovej štruktúry, t.j. výdavky sú zoskupené podľa oblastí, kam smerujú. Mesto má 15 programov členených na podprogramy, ktoré sa ďalej členia na prvky. Mesto je zároveň v zmysle spomínaného zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy povinné zostavovať viacročný rozpočet na nasledujúce roky.

Viacročný rozpočet v zmysle § 9 tohto zákona je charakterizovaný ako strednodobý ekonomický nástroj finančnej politiky obce, v ktorom sú vyjadrené zámery rozvoja územia a potrieb obyvateľov najmenej na tri rozpočtové roky. Príjmy a výdavky rozpočtov na roky 2010 a 2011 nie sú záväzné - ako som už hovoril, sú orientačné. Pre toto trojročné obdobie je rozpočet spracovaný aj dualne: v korunách aj v eurách. Zároveň je spracovaný podľa finančnej a ekonomickej klasifikácie.“

- Ďalej informoval o výške bežného rozpočtu r. 2009, jeho príjmovej aj výdajovej časti. o kapitálovom rozpočte r. 2009 a o finančných operáciách r. 2009.

Rozprava:

Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:

Informoval MsZ, že finančná komisia na svojom zasadnutí dňa 1. 12. 2008 prerokovala „Viacročný rozpočet mesta Michalovce na roky 2009 – 2011“, zobrala ho na vedomie a odporúča mestskému zastupiteľstvu:

1. schváliť Viacročný rozpočet mesta Michalovce na r. 2009 – 2011 s pripomienkami:
 - v materiáli odstrániť formálne nedostatky, ktoré boli pred znením tohto rozpočtu
2. zvýšiť percento úspešnosti schválených projektov oproti percentám uvedeným v programovom rozpočte
3. odporúča prednostovi MsÚ prehodnotiť stav pracovníkov odboru výstavby, životného prostredia a miestneho rozvoja na referáte výstavby, v súvislosti s realizáciou schválených projektov.

Ďalej povedal niekoľko slov a zároveň vyjadril svoj názor ako názor poslanca k tomuto rozpočtu: „Ak sme pozorne sledovali to, čo hovoril pán primátor v úvodnom vystúpení pri prejednávaní nášho rozpočtu, iste ste postrehli, že rozpočet mesta prvýkrát prekračuje hranicu jednej miliardy korún. Jeho hodnota je 1 miliarda 106 mil. Sk. Iste si kladieme otázku, prečo je tomu tak? Mesto pripravilo a finančná komisia sa s tým stotožnila, aby v rozpočte - v príjmovej aj vo výdajovej časti boli zahrnuté všetky aktivity, ktoré mesto plánuje v r. 2009 a následne v roku 2010 a 2011. Tak je to v príjmovej časti, tak je to aj vo výdajovej časti. Tým tento rozpočet prakticky stal sa plastickým a dáva možnosť, aby mesto aj mestské zastupiteľstvo reagovalo na schválené projekty v rámci žiadostí, keď sa uchádzame o prostriedky z európskych fondov. Myslím si, že je to správny filozofický prístup a tým, že rozpočet je vyrovnaný, dáva predpoklady k tomu, aby rozpočet sa realizoval podľa toho, ako budú vytvárané postupne zdroje.

Je veľmi správne, že sa pripravil tento rozpočet ako programový. V 15-tich kapitolách je presne rozčlenené všetko to, ako bude mesto postupovať, akú možnosť budú mať poslanci, aj kontrolné orgány, sledovať prácu mestského úradu, ako sa bude naplňovať rozpočet mesta do jednotlivých konkrétností, aby to bolo zmysluplné.

Mňa osobne veľmi potešila tá skutočnosť, že rozpočet plne vyjadruje zámery rozvojového programu na volebné obdobie, ktorý bol schválený mestským zastupiteľstvom a aktivity, ktoré sú zahrnuté v pláne hospodárskeho a sociálneho rozvoja. Myslím si, že je to správna cesta a takto si treba veci plánovať, aby bola čo najlepšia realizácia.

Chcem vyjadriť ešte jednu skutočnosť, že finančná komisia sa veľmi pozitívne vyjadrila k predloženému rozpočtu ako k celku. Preto sa chcem poďakovať v mene finančnej komisie, aj v mene svojom všetkým tým, ktorí pripravovali tento rozpočet - za ich robotu, ktorú odvedli. Lebo tento rozpočet, dalo by sa povedať, je štruktúrovaný, má „hlavu aj päť“, sú tam vyjadrené všetky náležitosti, ktoré rozpočet podľa zákonov o rozpočtových pravidlách má mať.

Chcem ešte zvýrazniť jednu skutočnosť: že všetci to chápeme, aj ja osobne, že tento rozpočet nemôže sa stať dogmou, ale pokiaľ situácia bude vyžadovať, je možnosť do tohto rozpočtu vstúpiť a ho upravovať tak, ako potreby mesta budú vyžadovať.

Ja som presvedčený o tom, že pracovníci mesta, poslanci MsZ, ale aj všetci tí, ktorí nejakým spôsobom majú možnosť pomáhať nášmu mestu, budú vytvárať podmienky k tomu, aby tento rozpočet, ktorý dnes schválime, sme aj splnili.“

p. Viliam Záhorčák:

Podakoval pánovi poslancovi za jeho podporné stanovisko. Zároveň konštatoval: „Áno, naozaj máme túto ambíciu, urobiť čo možno najviac. Máme ambíciu získať čo najviac prostriedkov externých - pevne verím, že sa nám to podarí a že v závere roka budeme môcť konštatovať, že čo najviac sa nám toho podarilo zrealizovať.“

- Zároveň upozornil, že súčasťou materiálu je aj stanovisko hlavnej kontrolórky, ktoré je takisto podporné - odporúča rozpočet schváliť.

MUDr. František Zitrický:

Svoj názor k predloženému rozpočtu mesta prezentoval nasledovne: „Iste v mnohom, čo tu bolo povedané, aj čo sme si našudovali, sa dá súhlasiť. Chcem však povedať, že vzhľadom na to, že je to výhľadový rozpočet do r. 2011, je zjavne nevyvážený, čo sa týka plošného rozloženia investícií v rámci mesta.

Len veľmi ťažko tu nájdeme niektoré investície, ktoré by smerovali napr. do sídliska Západ. Ja som sa dosť snažil, aby som niečo našiel – keď mi niečo uniklo, tak na upozorníte. Možno by bolo dobré si vypočúť aj názor iných poslancov, ktorí boli zvolení v tomto volebnom obvode. Možno len dvihnúť ruku za to, že sa investuje do sídliska Východ. Je tam určitý náznak - na sklonku volebného obdobia zo sídl. Juh, ale nič som tam nenašiel zo sídl. Západ. Čiže keď to pôjde týmto tempom a každú „päťročnicu“ budeme investovať do jedného regiónu v rámci mesta, tak na niektoré oblasti sa neujde v najbližších 20 rokoch - ja si myslím, že toto nie je dobré. To je jedna moja pripomienka.

V ďalšom by som chcel upriamiť pozornosť na sociálnu oblasť. Už opakovane som sa vyjadroval aj v rámci MsZ, že populácia starne a čím ďalej, tým menej budeme schopní udržať starostlivosť o starých ľudí na žiadúcej úrovni - hlavne tých, čo ostávajú sami. Takže v podstate by som to zhrnul do takého návrhu, **aby sa mesto zaoberalo vážne myšlienkou zriadenia jedného stacionára pre dôchodcov a starých ľudí**, do ktorých ľudia, ktorí sú zamestnaní - ráno privedú do tohto zariadenia, kde by ten občan mal kompletnú starostlivosť, večer by ho zobrali domov, kde by ho cez noc ustrážili a by mu pomohli.“

p. Viliam Záhorčák:

Čo sa týka vášho názoru na sídlisko Západ, nedá sa s tým celkom súhlasiť, pretože tam sa ráta s II. ZŠ, ktorá je na sídlisku Západ. Áno, máme takú filozofiu, že chceme ísť komplexne sídlisko po sídlisku. Chceli by sme už, ak to pôjde, v roku 2009, samozrejme aj tu sa spoľiehame na externé zdroje, chceli by sme ukončiť sídl. Východ. Ak to nepôjde, tak v roku 2010 a najneskôr v roku 2010 by sme radi začali komplexne riešiť sídl. Juh. Tých finančných zdrojov nie je až tak veľa, aby sme mohli odrazu celé mesto riešiť. To, čo je v pláne napríklad TaZS na opravu komunikácií atď., tak prednostne by išlo práve do týchto častí mesta, ktoré sa neriešia komplexne. Určite, pokiaľ sa nám podarí získať externé prostriedky na tie aktivity, ktoré sme si naplánovali, že ich chceme riešiť práve takto, uvoľnia sa nám prostriedky iné na to, aby sme riešili ďalšie časti mesta.

Čo sa týka sociálnej starostlivosti, myslím si, že v každej časti, ktorá sa dotýka najmä seniorov, sú zvýšené výdavky mesta, či už ide o opatrovateľskú službu, či už ide o zariadenie opatrovateľskej služby, či už ide o domov dôchodcov. Všade teda je tam to, do čoho chce mesto prispieť výrazne vyššie. Máme záujem vytvoriť aj nové zariadenie opatrovateľskej služby a samozrejme, nič nebráni tomu, aby sme uvažovali aj o stacionári, o ktorom tu hovoríte. Dnes túto úlohu do značnej miery plnia kluby dôchodcov, ktorých v meste máme 7, ale určite sa nebránime ani tejto myšlienke - a my sme už o nej aj rozprávali. Máme takúto ideu, zatiaľ sme ju do tohto programu nedávali.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol p. Ing. Vladimír Braník, predseda návrhovej komisie:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach
schvaľuje*

Viacročný rozpočet mesta Michalovce na roky 2009 – 2011:

1. ako záväzný na r. 2009 takto:

- bežné príjmy vo výške 20 790,65 tis. € (626 339 tis. Sk)*
bežné výdavky vo výške 19 400,48 tis. € (584 459 tis. Sk)
- kapitálové príjmy vo výške 9 458,71 tis. € (284 953 tis. Sk)*
kapitálové výdavky vo výške 16 695,31 tis. € (502 963 tis. Sk)
- príjmové peňažné operácie vo výške 6 470,49 tis. € (194 930 tis. Sk)*
výdavkové peňažné operácie vo výške 624,05 tis. € (18 800 tis. Sk)

2. ako orientačný na roky 2010 - 2011

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 8)

za: 18, proti: 0 hlasovania sa zdržali: 1

- Primátor konštatoval, že rozpočet na rok 2009 bol veľkou väčšinou poslancov schválený. Poďakoval poslancom za podporu tohto rozpočtu a zároveň poznamenal: „Ako ste aj sami niektorí skonštatovali, je rozvojový a myslím si, že výrazne pomôže v modernizácii a skultúrňovaní prostredia v našom meste.“

BOD č. 8:

Návrh rozpočtu a plán podnikateľskej činnosti TaZS mesta Michalovce na rok 2009 a r. 2010 – 2011

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 8 zápisnice.

V úvode tohto bodu vystúpil p. Viliam Záhorčák, primátor mesta: Chcem podotknúť, že rozpočet TaZS je plánovaný nákladovo vo výške 109 mil. 600 tis. Sk, čo v eurách predstavuje 3 638 050 €. Transfer od mesta je 74 600 tis. Sk, čo je v eurách 2 476 270 €. V technických a záhradníckych službách v rámci podnikateľskej činnosti rátajú tiež s výkonmi v objeme 24 670 tis. Sk, čo je 818 899 €. V tejto podnikateľskej činnosti rátajú aj s nákladmi vo výške 23 920 tis. Sk, čo je 794 tis. €.“

- Ďalej uviedol, že k tomuto rozpočtu sa vyjadrila aj hlavná kontrolórka a v materiáli je aj stanovisko finančnej komisie. Poprosil predsedu finančnej komisie Ing. Ďurovčíka, aby toto stanovisko predniesol.

Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:

Informoval, že finančná komisia prerokovala rozpočet TaZS na rok 2009 a viacročný rozpočet na r. 2010 – 2011 a odporúča MsZ:

1. schváliť rozpočet a plán podnikateľskej činnosti TazS mesta Michalovce na rok 2009 takto:
príspevok z rozpočtu mesta 74 600 tis. Sk, t.j. 2 476,27 tis. €
kapitálový transfer vo výške 2 000 tis. Sk, t.j. 66,39 tis. €
2. schváliť uznesenie MsZ, v ktorom TaZS mesta Michalovce budú viazané čerpať príspevok mesta podľa jednotlivých stredísk a tak ho aj vyhodnocovať
3. žiada riaditeľa TaZS, aby TaZS mesta Michalovce v priebehu I. Q 2009 prehodnotili vývoj miezd, náklady elektrickej energie, náklady na MK, režijné náklady a prehodnotili organizačnú štruktúru TaZS mesta Michalovce

Mgr. Jana Ciberová:

Informovala poslancov, že k bodu „Návrh rozpočtu a plán podnikateľskej činnosti TaZS mesta Michalovce na rok 2009 a roky 2010 – 2011“ že návrhovej komisii predloží doplňujúci návrh k návrhu na uznesenie v ukladacej časti z dôvodu zabezpečenia dodržania rozpočtu a nákladovej časti plánu podnikateľskej činnosti a pre zabezpečenie a dodržanie finančného a vecného použitia schváleného príspevku mesta. Dodala, že túto zmenu na uznesenie predloží návrhovej komisii.

p. Rudolf Klein:

Vážený pán primátor, vážení kolegovia, vážené kolegyne,

predložený plán rozpočtu TaZS podporím, samozrejماً vec. Som za to, že je dobre postavený, aj keď sa rodil pomerne ťažko, ale ja by som z tohto miesta chcel skôr upriamiť našu spoločnú pozornosť na iné: Nielen rozpočet TaZS, ale aj rozpočet celého mesta je stavaný pre skvalitnenie a pre bežný život občanov nášho mesta a ja proste chodím po meste a sledujem. Teraz napr. posledné dva, tri mesiace meníme dopravné značenie - už sú mnohé značky prevrátené. Čiže chcel by som nejako v tomto smere požiadať nielen mestskú políciu, ale každého občana nášho mesta, keďže to nie je v súlade nášho každodenného spolunažívania, aby upozornili tých, čo ničia povedzme tieto dopravné značky, aby sme si všetci tak nejako spoločne toto chránili z toho dôvodu, lebo sú to obrovské milióny. Toto sú len čísla, ale za tými číslami je práca, materiál, tovar, služby, atď., takže nie je dobré, aby na jednej strane jedni tvorili hodnoty a druhí ničili.

Ja vyzývam z tohoto miesta učiteľov miestnych základných škôl, riaditeľov škôl, proste každého občana, ktorý má možnosť trošku na tomto poli urobiť, aby proste i tí mladí i starší, i nezamestnaní, ja neviem kto všetko ešte. Lebo bohužiaľ, nechcem tu teraz nejaké negatívne nálady vnášať alebo niečo také, ale strašne veľa z toho, čo sa spraví, sa v priebehu roka veľa zničí a nemuselo by. Samozrejماً vec, prostriedky, ktoré potom sa následne vynakladajú na opravu, by sa dali použiť na niečo iné. Zoberme si lavičky v parkoch, zoberme si večerné osvetlenie, zoberme si tie spomínané dopravné značky, atď. To znamená, že mám nejaký taký názor, že tie peniažky, ktoré idú z nášho spoločného a ktoré sa každý rok tuná schvaľujú a vynakladajú, by sme si mali nejako trošku viacej spoločne všetci viac vážiť a všetko chrániť, čo sa tu vykoná.

Len by som nejako vyzýval každého občana, ktorý žije v určitom prostredí, že by ten postreh bol trošku taký – nie, že vlastnícky, ale by som povedal dobre gazdovský, aby sme si to nejako spoločne chránili. Veď aj tento rok v našej štvrti (5. volebný obvod) urobilo sa kopa, môžem povedať doslovne kilometre chodníkov sa vybuďovali na sídlisku SNP celá Severná ulica, atď. To sú všetko veci, čo nemožno nevidieť.

Pozrite sa, každý rok sa robí obnova kontajnerov tisícstolitrových, veľkoobjemových, smetné konvy pred našimi obytnými domami a mnohokrát mladí idú z piatku na sobotu, čiže v sobotu, v nedeľu zrúna z diskoték, zo zábav a počuť, ako sa s tým nabíja, búcha, atď. Tak neviem, či chcú pokračovať na ceste domov v tancovaní, atď., atď. Ja viem, že možno sa dnes nad tým zasmejete, že o tom hovorím, že sa to už dnes nenosí, ale ja vyzývam všetkých občanov, aby každý nejakým spôsobom sa snažil trochu chrániť to, čo sme teraz tu schválili.

p. Viliam Záhorčák:

Ďakujem, pán poslanec. Samozrejme, s tým všetkým, čo ste tu povedali, sa jednoznačne dá súhlasiť. Myslím si, že aj MsP v tomto smere v boji proti vandalizmu koná.

Vo včerajšej premiére vysielania TV Mistral v spravodajstve sme mohli vidieť, že boli aj niektorí z tých vandalov pristihnutí a urobili sa aj opatrenia. Budeme takouto cestou postupovať, budeme ich možno aj medializovať ináč. Budeme informovať školy o tom, pretože ide predovšetkým o mládež, čo títo ľudia robia a v boji proti vandalizmu naozaj chceme byť tvrdší a myslím, že aj budeme.

MUDr. Benjamín Baťalík, CSc.:

V súčasnosti máme už niekoľko kruhových objazdov v meste, to je veľmi chvályhodné. Keď ide človek niekde vonku, vidíme, že ostrovčeky v strede kruhových objazdov sa využívajú na vytvorenie krásnych kvetinových záhonov, ktoré veľmi prispievajú k celkovému rázu mesta a veľmi skultúrňujú prostredie.

Chcel by som len pripomenúť, že v tom pláne na tie ďalšie 3 roky, v pláne strediska správy prevádzky a údržby verejnej zelene netreba zabúdať aj na to, že bolo by treba tieto verejné priestranstvá nejakým spôsobom skultúrniť tak, ako som povedal. To znamená kvetinové záhony, ktoré skutočne sú nádherné v niektorých mestách a u nás je tam obyčajná tráva alebo dokonca aj burina.

p. Viliam Záhorčák:

Podakoval pánovi poslancovi za tento postreh. Zároveň sa vyjadril, že verí, že kompetentní toto postrehli a že budú rozmýšľať aj o tom, ako tieto kruhové objazdy, najmä tie prostriedky, ako urobiť krajšími.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Predseda návrhovej komisie p. Ing. Vladimír Braník konštatoval, že návrhovej komisii bol doručený jeden doplňujúci návrh a to od p. poslankyne Mgr. Jany Cibereovej, v ktorom pani poslankyňa navrhuje doplniť uznesenie o ukladaciu časť v tomto znení:

a) Zabezpečiť dodržanie rozpočtu a nákladovej časti plánu podnikateľskej činnosti po stránke vecnej a finančnej a podľa jednotlivých stredísk a položiek.

Z: riaditeľ TaZS

T: rok 2009

b) Zabezpečiť dodržiavanie finančného a vecného použitia schváleného príspevku mesta.

Z: riaditeľ TaZS

T: rok 2009

c) Viazat' odmeňovania vedúcich jednotlivých útvarov (úsek, referát, stredisko) na plnenie vecného plánu a neprekročenie rozpočtu.

Z: riaditeľ TaZS

T: rok 2009

d) Raz štvrtročne predložiť vyhodnotenie plnenia plánu podľa jednotlivých útvarov a položiek primátorovi.

Z: riaditeľ TaZS

T: rok 2009

e) Zabezpečiť čerpanie kapitálového transferu vo výške 66, 39 tis. € (2000 tis. Sk) schváleného pre rok 2009, po schválení vecného použitia MsR, na základe návrhu TaZS, v rámci zákona o verejnom obstarávaní.

Z: riaditeľ TaZS

T: rok 2009

f) Predložiť plán opravy a údržby ciest, chodníkov a kanálových vpustí na rokovanie MsR v apríli 2009.

Po schválení v MsR, zabezpečiť realizáciu v zmysle schváleného rozpočtu.

Z: riaditeľ TaZS

T: v text

Hlasovanie o tomto doplňujúcom návrhu:

(hlasovanie č. 9)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor mesta konštatoval, že predložený pozmeňujúci návrh bol schválený

Ďalej predseda návrhovej komisie p. Ing. Braník predniesol znenie celého návrhu na uznesenie, vrátane už schválenej ukladacej časti:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

1. Schvaľuje

návrh rozpočtu a plán podnikateľskej činnosti Technických a záhradníckych služieb mesta Michalovce na rok 2009.

- plus ukladacia časť, t.j. body a) – f), ktoré už boli prednesené (vid' vyššie uvedené)

Hlasovanie za celé uznesenie:

(hlasovanie č. 10)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie aj s doplnkami, tak ako bolo navrhované, bolo schválené.

BOD č. 10:

Návrh rozpočtu MsKS Michalovce na rok 2009 a roky 2010 – 2011

- Pisomný návrh tvorí prílohu č. 10 zápisnice.

K návrhu rozpočtu MsKS v úvode vystúpil p. Viliam Záhorčák, primátor mesta:

Tu chcem povedať, že mestské kultúrne stredisko predkladá rozpočet, ktorý je v nákladovej výške 688 080 €, čo je 29 mil. Sk

- vo výdajovej časti vo výške 378 510 €, čo je 11 mil. 403 tis. Sk

- ďalej príspevok vo výške 309 570 €, čo je 9 mil. 326 tis. Sk

Rozprava:

Ing. Ján Ďurovčík, CSc., predseda finančnej komisie:

Predniesol stanovisko finančnej komisie: „Finančná komisia na svojom zasadnutí prerokovala finančný rozpočet MsKS na rok 2009 a roky 2010 – 2011, zobrala ho na vedomie a odporúča mestskému zastupiteľstvu schváliť rozpočet MsKS na rok 2009 s pripomienkami. Mali sme pripomienku k tomu, že v materiáli, ktorý bol predložený finančnej komisii, bol nesprávne uvedený prepočet eura. Finančná komisia odporúča rozpočet schváliť.“

MUDr. František Zitrický:

Vážený pán primátor, vážení poslanci, ďakujem pekne pani riaditeľke, čo všetko robí pre pacientov, ktorí sú ošetrovaní na poliklinike.

Ale nedá mi, aby som neupozornil na jeden vážny moment: Vzhľadom na to, že sme sa otvorili svetu, chodia aj zahraniční pacienti. Občas zabľúdia klienti zo zahraničia, ktorí potrebujú lekárske ošetrovanie na našej poliklinike a pri tom servise, ktorý potrebujeme, nezriedka sa stáva, že treba vyšetriť pacientovi - nemôžem to povedať romantickjšie, ale poviem, že moč a neprajte si vidieť, ako vyzerá odber moču na ženskom WC na poliklinike, najmä teraz v zimných mesiacoch, keď človek je značkjšie oblečený, má so sebou nejakú kabelku, potrebuje nejaký servis, k tomu má pohár v ruke a má si odobrať vzorku. Má sa pritom vyzliecť a položiť niekde veci a niekde vyzerá v tejto situácii na zem. Takže toto sú vážne veci, aj hygienicky neúnosné a netreba na toto nejaké extra súper špeciálne investície. Stačí za 3,40 kúpiť aspoň jeden vešiačik a aspoň na dámske WC-ko dať tieto zariadenia. Nehovorím už o pisoároch a o samostatných hygienických zariadeniach, WC-kách, atď. Takže aspoň to, čo nestojí veľa prostriedkov a je to riešiteľné zo dňa na deň, by sme mohli urobiť.

Tam je kdesi náznak, že hygienické zariadenia v roku 2011, ale je to MsKS, takže neviem, či to zahŕňa aj polikliniku. Ale za to by som sa veľmi prihovárал, aby sme sa nehanbili, keď príde pacient a v cudzej reči nadáva na stav našich záchodov.

p. Viliam Záhorčák:

Ďakujem pán poslanec. Možno, že to nie je veľmi zreteľné napísané, ale pri kapitálových výdavkoch mesta, keď si nalistujete, na rok 2009 sú naplánované 3 milióny Sk na rekonštrukciu hygienických zariadení na Námestí osloboditeľov. To je to, o čom hovoríte.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol p. Ing. Braník, predseda návrhovej komisie, v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach
schvaľuje*

Návrh rozpočtu MsKS Michalovce na rok 2009 a roky 2010 - 2011:

1. ako záväzný na rok 2009 takto:

- náklady vo výške 688,08 tis. € (20 729 tis. Sk)*
- výnosy vo výške 378,51 tis. € (11 403 tis. Sk)*
- príspevok vo výške 309,657 tis. € (9 326 tis. Sk)*

2. ako orientačný na roky 2010 - 2011

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 11)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že návrh rozpočtu MsKS na rok 2009 a roky 2009 – 2011 bol schválený.

BOD č. 10:

Schválenie výšky spolufinancovania podprojektu „Svietime úsporne a spoľahlivo“

- Pisomný materiál tvorí prílohu č. 10 zápisnice.

Materiál k schváleniu výšky spolufinancovania uvedeného podprojektu uviedla RNDr. Jana Machová, vedúca odboru informatizácie a grantov MsÚ:

Vážený pán primátor, vážení páni poslanci, mesto Michalovce pred časom podalo žiadosť o nenávratný finančný príspevok z nórskeho finančného mechanizmu. Táto žiadosť nám bola schválená 4. 12. 2008 s tým, že nám v rámci žiadanej výšky finančných prostriedkov neuznali niektoré výdavky a boli uznané teda za neoprávnené.

Súčasťou uznesenia č. 207 bolo financovanie čiastkou 10 % v pôvodnej žiadosti a taktiež prípadné neoprávnené výdavky. Neoprávnené výdavky vznikli z dôvodu osadenia nových svietidiel pre zabezpečenie noriem osvetlenia, čiže akési zahusťovanie osvetľovacích bodov na uvedených uliciach. Výška týchto neoprávnených výdavkov činí 295 946,57 Sk. v tom je započítaná aj čiastka na spolufinancovanie v rámci 10 %.

Takže spolufinancovanie tohto projektu zo strany mesta sa zvyšuje o nejakých 266 351,- Sk, čiže celková čiastka spolufinancovania sa zvyšuje na 785 423,31 Sk, pričom získame z nórskeho finančného mechanizmu na realizáciu verejného osvetlenia 4 405 290,69 Sk.

Rozprava:

Ing. Jozef Bobík:

Vážený pán primátor, vážení kolegovia, už sme tu rozprávali niekoľkokrát o osvetlení, čiže nechcem nejaký nový prvok do toho vnášať, len by som dal taký apel, že rekonštruovať osvetlenie, to nie je ako rekonštruovať chodník alebo komunikáciu, lebo tam to ide jednoducho: tohto roku urobíme 100 m, na budúci rok môžeme urobiť 200 m a veľmi jednoducho sa to dá robiť, títo zhotovitelia, ktorí to robia, aj to vedia. U verejného osvetlenia je to trochu ináč, lebo tam je niečo pod zemou, niečo nad zemou a vychádzajú z toho, že už v minulosti bolo osvetlenie budované na etapy, tak ako boli niektoré sídliská budované, resp. aj v meste, čiže úplne najlepšie by bolo, ak by sme mali nejaký jednotný pohľad, alebo zjednotený pohľad, na celú možnú rekonštrukciu v rámci celku. A samozrejme, tie jednotlivé etapy viem podporovať, lebo jednoducho to nejde niekedy, aby to išlo naraz.

Čiže len v tom chcem, alebo pointa moja smeruje k tomu, že zatiaľ som nezaregistroval nejaký dokument, ktorý by, či už slovnou alebo graficky, popisoval tú možnú rekonštrukciu mesta ako nejaký výhľad. Čiže, ak existujú, tak ma prosím vás nasmerujte a ak nie, tak odporučím, aby sme, keď už tie dve etapy teraz ideme týmto spôsobom, je to lepšie ako nič, ale do budúca aj ako odborník by som v tejto oblasti

odporúčal, aby sme pripravili taký dokument. Lebo len po tých častiach bez tej komplexnosti, to nakoniec nemusí byť dobré.

p. Viliam Záhorčák:

Komplexnosť: Samozrejme, jednak máme v rukách audit, nezávislý audit, máme v rukách pasportizáciu – dôslednú pasportizáciu urobenú a plánujeme riešiť komplexne verejné osvetlenie v priebehu r. 2009 s tým, že ten kto príde s nejakým návrhom, príde aj s návrhom aj toho projektu - plánu ako postupovať. Mimo toho ale chceme využiť možnosti, ktoré sa ponúkajú jednak z nórskeho mechanizmu, ktoré už sme získali. Už môžeme povedať, že sme boli úspešní, zaokrúhlene v objeme 5 mil. Sk - je to menšie číslo, ktoré chceme využiť na výmenu svietidiel, aby bolo teda ekonomickejšie svietenie. A chceme využiť aj možnú dotáciu z ministerstva hospodárstva. Je vypísaná výzva, kde je ale obmedzený, a to bude ďalší bod, na 7,5 mil. Sk. Bolo by hriechom toto nevyužiť a v takomto duchu ideme. Čiže tam by sme chceli riešiť predovšetkým sídlisko Východ. Ostatné časti mesta budú riešené komplexne.

Ten kto v tejto súťaži bude, je to verejná súťaž vo vestníku vypísaná, kto sa do tejto súťaže prihlási, ten bude môcť predložiť svoje návrhy riešenia a súčasťou tohto riešenia bude aj projekt, podľa ktorého on bude, ak ho príslušná komisia vyberie, realizovať osvetlenie v meste a rekonštrukciu osvetlenia v meste.

Ing. Jozef Bobík:

Už len na záver: Vieme, aký je približný termín, kedy by sme ten výsledok mohli vidieť?

p. Viliam Záhorčák:

Áno. Prebieha už mnou bola vymenovaná komisia, členmi tejto komisie sú aj zástupcovia poslaneckého zboru – jeden z koalície, jeden z opozície. Komisia zasadala, pripravila kritériá, pripravila podmienky súťaže. Súťaž je vypísaná, mala by byť zverejnená a tí, ktorí sa prihlásia do súťaže, ich súťažné návrhy bude opäť komisia mnou vymenovaná posudzovať v zmysle zákona o verejnom obstarávaní.

Na otázku ohľadom termínu, samozrejme, je to rok 2009 - v prvej polovici r. 2009. Chceli by sme, aby do polovice roku 2009 bol ukončený proces výberového konania a aby sa so samotnou realizáciou začalo ešte v roku 2009. Ťažko povedať teraz, či v máji, v júni, v októbri.

p. Rudolf Klein:

Vážení kolegovia, vážené kolegyně, myslím si, že nikto nepochybuje o tom, že večerné osvetlenie v meste je veľmi dôležitá vec zrejme pre každého občana a najmä tie staršie vekové kategórie: idú večer z kostola už je problém, idú z mesta neskôr, atď.

Čiže ja by som povedal takto: Nie som odborník na večerné osvetlenie, nie som odborník na granty a iné veci, ale podporujem tento návrh a podporím každý návrh, ktorý sa bude dotýkať večerného osvetlenia v meste. To už jedno, či jeho rekonštrukcie, rozšírenia, resp. skvalitnenia služieb v tejto oblasti, pretože už minulý alebo predminulý rok sme trochu zaváhali, posunulo sa nám. Čiže bol by som veľmi nerád, keby sme nejakým – neviem či nejakou zmenou, alebo nejakým novým návrhom to odsunuli. Čiže budem veľmi rád, keď už zajtra sa bude niečo v tejto oblasti robiť.

A dovoľm si ešte jednu poznámku. Som poslanec za V. volebný obvod a možno, že toto nie je celkom vhodné teraz pri tejto príležitosti povedať, ale súvisí to s večerným osvetlením: Keď ideme od Kauflandu po výpadovke smerom na Šíravu, tam by som prosil, keby sa dali dva svetelné body, lebo deti z V. Základnej školy si to skracujú a minule som dvakrát zažil situáciu, že nie je vidieť, keď prechádzajú z jednej strany cesty (z južnej

strany cesty) už na sídlisko SNP. A nebol by som rád, nedajbože, ani to nevyslovím, že by sa tam niečo stalo. Takže, keby bolo možné, tak túto časť tam nejakú dobre osvetliť - prechod smerom z juhu smerom na SNP.

p. Viliam Záhorčák:

Ďakujem za podnet, budeme sa tým zaoberať a verím, že skoro to vyriešime,

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol pán poslanec Ing. Vladimír Braník, predseda návrhovej komisie, v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

A/ Schvaľuje:

- 1. zabezpečenie realizácie podprojektu „Svietime úsporne a spoľahlivo“*
- 2. spolufinancovanie podprojektu pri nasledovnej výške v SKK:*

	<i>Výška v SKK</i>
<i>Celkové výdavky na podprojekt:</i>	<i>5 190 714,00</i>
<i>Oprávnené výdavky:</i>	<i>4 894 767,43</i>
<i>Neoprávnené výdavky:</i>	<i>295 946,57</i>
<i>NFP (90% z oprávnených výdavkov)</i>	<i>4 405 290,69</i>
<i>Spolufinancovanie (= celkové výdavky – NFP)</i>	<i>785 423,31</i>

B/ Ukladá

vedúcej finančného odboru a vedúcej odboru informatizácie a grantov:

Premietnuť spolufinancovanie na realizáciu podprojektu „Svietime úsporne a spoľahlivo“ vo výške 785 423,31 Sk do najbližšej zmeny rozpočtu v roku 2009.

Z: Ing. Oľga Bereznáninová

RNDr. Jana Machová

T: v texte

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 12)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 11:

Návrh na podanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci Operačného programu – Konkurenciaschopnosť a hospodársky rast
Prioritnej osi 2 - Energetika na realizáciu projektu: „Modernizácia a budovanie verejného osvetlenia mestských aglomerácií v Michalovciach

- Písomný návrh tvorí prílohu č. 11.

Materiál uviedla RNDr. Jana Machová, vedúca odboru informatizácie a grantov MsÚ:
Snažíme sa opäť využiť ďalšie finančné zdroje a síce z ministerstva hospodárstva v rámci oper. programu. Tento program dovoľuje už aj budovanie nových vetiev, takže verím, že budeme hradiť len spolufinancovanie vo výške 5 %.

Predmetom projektu je sídlisko Východ. To znamená, v tých priestoroch a priestranstvách, kde sa rekonštruje samotné verejné priestranstvo, tak tam meníme jednak aj stĺpy, aj vyložníky, osvetľovacie body. Väčšinou ide o rekonštrukciu existujúceho osvetlenia, resp. o doplnenie a zahustenie, opäť podľa noriem osvetlenia a platných pravidiel osvetľovacieho systému. Celková výška požadovaná je v maximálne možnej miere, ktorú tento program dovoľuje, čiže 6 927 895,- Sk, z toho spolufinancovanie mesta je vo výške 5 %.

Rozprava:

- v rozprave k tomuto bodu rokovania neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol Ing. Vladimír Braník, predseda návrhovej komisie, v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach
schvaľuje:*

- 1 a) predloženie žiadosti o NFP v rámci opatrenia 2.2 OPKaHR na realizáciu projektu “Modernizácia a budovanie verejného osvetlenia mestských aglomerácií v Michalovciach“, ktorý je realizovaný mestom Michalovce*
- 1 b) zabezpečenie realizácie projektu po schválení žiadosti o NFP*
- 1 c) financovanie projektu vo výške 5 % z celkových oprávnených výdavkov na projekt, t.j. vo výške 396 395 Sk.*

Hlasovanie o tomto uznesení:

(hlasovanie č. 13)

za: 22, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhované, bolo schválené.

BOD č. 12:

Majetkoprávne záležitosti

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 12 zápisnice.
- Predmetný materiál, body 1 až 8 majetkoprávných záležitostí, uviedol Ing. Jozef Doležal, vedúci odboru hospodárenia s majetkom mesta.

Rozprava:

Ing. Jozef Bobík:

Vážený pán primátor, vážení kolegovia, mám taký jeden návrh - zväžme, či by nemohol byť prijatý. Asi tak v roku 2005, keď sa začalo uvažovať o tom, že sociálna poisťovňa tie priestory, ktoré ona mala v uvedenom objekte, neboli vhodné ani pre nich ani pre klientov, tak sa pripravil postupný presun, keď tak môžem povedať, sociálnej poisťovne do terajších priestorov, ktoré po takých dojmoch, ktoré mám - aj som to počul od občanov - sú lepšie, sú prístupné, aj zamestnanom sa pracuje lepšie. A v tom čase sme zároveň rozmýšľali, že tieto priestory, boli určené pôvodne na bývanie a nebolo by potrebné veľké náklady na to, aby sa tam opäť mohlo v nejakej forme bývať. Či už ako štartovacie byty, možno pre starších ľudí, skratka v nejakej forme by to bolo vhodné - o to viacej že teraz existujú externé zdroje, by som tak povedal, aj európske, ktoré práve takéto rekonštrukcie podporujú.

Tak dávam takýto návrh: Aby sme teraz nazaradzovali objekt do predaja, lebo ak ho zaradíme, tak v prípade predaja jeho hodnota nebude nejaká extra veľká, lebo bude bez pozemkov vlastne. A ak ho zaradíme a budeme potom pozemky sa snažiť vysporiadať, tak terajší vlastník pochopí, že by mohol zvyšovať ceny pozemkov, lebo bude vedieť, že my chceme predávať objekt.

Takže navrhujem, že skôr ako niektorý ten variant, ktoré sú úvahe, vrátane predaja, aby sme sa najskôr postarali o vysporiadanie pozemkov pod stavbou, aj o tie príľahlé, ktoré sú potrebné na prístup do nehnuteľnosti a na prípadne parkovanie. A keď tak to budeme mať pripravené, potom aby sme uvažovali trebárs aj o predaji, keď nebude iná možnosť, ktorá by bola výhodnejšia pre mesto. Dávam to na posúdenie.

p. Viliam Záhorčák:

Ďakujem, pán poslanec. Veľmi starostlivo túto otázku sme riešili a bola niekoľkokrát aj predmetom rokovania mestskej rady. Samozrejme, je to jedna z alternatív aj to, o čom hovoríte. Stále sa zapodievame aj myšlienkou, že by tam mohli vzniknúť aj byty, stále sa zapodievame aj myšlienkou, že by tam mohlo vzniknúť nejaké zariadenie pre sociálne služby. Ale na druhej strane faktom je, že veľmi ťažko sa nám darí dohodnúť s vlastníkom pozemku a jeho predstava o výške za pozemok je značne rozdielna, ako má predstavu mesto.

Takže, aby sme si vytvorili priestor aj pre iné riešenie tejto problematiky, preto navrhujeme tento objekt zaradiť do odpredaja, čo neznamená, že hneď zajtra ho ideme predávať. Len je tu priestor na to, aby aj táto alternatíva bola pre budúcnosť možná.

Ing. Michal Stričík, PhD.:

Vážený pán primátor, vážené zhromaždenie, v súvislosti s týmto bodom, by som položil otázku, čo nás stojí stráženie tejto stavby, ročne alebo mesačne? Či to vieme v tejto chvíli vykalkulovať, pretože dá sa povedať, že určite s tým máme nemalé náklady spojené a asi to nie je príjem.

p. Viliam Záhorčák:

Ano, máme náklady aj s nájmom za pozemok, máme náklady aj so strážením objektu.
- O odpoveď na otázku pána poslanca ohľadom výšky nákladov za stráženie objektu požiadal vedúceho odboru hospodárenia s majetkom p. Ing. Doležala.

Ing. Jozef Doležal:

Máme pre budúci rok kalkulované iba so strážením tohto objektu a rozpočet mesta plánuje v položke „stráženie“ 1 mil. 200 tis. Sk. Skutočnosť je taká, že ak by došlo k odpredaju, by sa táto položka mohla znížiť. Čiže to je jeden z dôvodov, nehovoriac o nájme za pozemky, to je jeden z dôvodov, prečo pri kalkulovaní rôznych variantov bolo toto riešenie zaradenia do odpredaja navrhnuté.

Ing. Michal Stričík, PhD.

Čiže myslím, že je každému jasné, že táto budova aj bez toho, aby sme ju využívali, nás stojí milióny korún, pretože ten nájom tam určite nie je lacný a je to problém, ktorý vedenie mesta musí, dovoľm si povedať urýchlene riešiť.

MUDr. Benjamín Bančej:

Vážený pán primátor, vážené zastupiteľstvo, určite si spomeniete na to, že koncepčný materiál týkajúci sa riešenia budovy Zekon bol predložený mestskému zastupiteľstvu, kde vedenie mesta bolo zaviazané uznesením rokovať so Zekomom o veciach, ktoré súvisia s prenájmi pozemkov, o cenách pozemkov a ktoré z vecnej stránky možno veľmi logicky hovorilo o tom, že pokúšať sa o zníženie, resp. o jednanie o cene nájmu pod budovou a nimi zastavaných častí. Takisto o iných náležitostiach, ktoré súvisia s cenou za odpredaj a všetkých náležitostiach, ktoré súvisia s využívaním tejto budovy, ktoré súvisia aj s kooperáciou, prípadne so Zekomom, jeho záujmom a ostatnými vecami, ktoré s týmto materiálom súviseli. Bohužiaľ, tieto rozhovory, aj keď sa uskutočnili na niekoľko fáz, nevedli k zásadnému obratu v tom, čo tento koncepčný materiál obsahoval, týkajúci sa, ako bolo pred chvíľou povedané vedúcim odborom hospodárenia s majetkom mesta Ing. Doležalom.

Ceny za prenájom aj stráženie uvedeného objektu: Sú to neefektívne náklady a tým pádom musíme sa zaoberať aj úvahou o tom, či ak takáto kalkulácia, ktorá v tomto materiáli sa objavovala až na čiastku 18 mil. Sk, keď si spomenieme, nebude viesť k tomu, že tieto neproduktívne náklady, ak sa budú predlžovať, tak nás natoľko zaťažujú, že je možné počítať aj inými alternatívami.

Samozrejme aj ten, kto by uvedený objekt odkúpil, možno, že bude vedieť sa dostať do pozície, že bude vedieť so Zekomom rozprávať aj o iných veciach, ktoré súvisia s využívaním nielen tohto objektu, aj s cenou. To zaznelo nakoniec aj pri rozhovoroch s predstaviteľmi tejto spoločnosti. Takže z tohoto celkového pohľadu je to jedno z riešení. A ak by sa vyvinulo do podoby, že bude predložený tento variant, príde samozrejme na rokovanie mestského zastupiteľstva.

Ing. Vladimír Braník:

Ja vzhľadom na uvedené skutočnosti, ktoré sme si tu vypočuli a hlavne skutočnosť, že ten objekt nás v podstate ročne stojí, dá sa povedať niekoľko miliónov korún, považujem za veľmi správne práve zaradenie tejto nehnuteľnosti do majetku určeného na odpredaj preto, aby sa tento problém začal riešiť.

Bolo tu už spomenuté, že je vlastne možné riešenie v troch variantoch. Pokiaľ by sme toto zase odkladali ďalej, tak vlastne problém len odsúvame ďalej a tie peniaze, ktoré idú tam neúčelne, sa môžu využiť na prípravu, resp. na začiatok výstavby nejakého

nového zariadenia, na ktoré sa pôvodne plánovala aj táto ubytovňa Zekonu. Takže ja zaradenie objektu súp. č. 994 do majetku určeného na odpredaj podporím.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

V úvode k tejto časti rokovania predmetného bodu vystúpil primátor mesta p. Viliam Záhorčák:

Konštatoval, že z rozpravy vyplynuli aj nejaké návrhy na uznesenie, ktoré sa zrejme premietnu pri hlasovaní o uznesení. Navrhol hlasovať postupne o každom bode majetkoprávných záležitostí samostatne a pokiaľ ku niektorému z bodov bude mať návrhová komisia aj doplňujúci či pozmeňujúci návrh, tak najprv sa bude hlasovať o ňom a potom o uznesení ako celku.

Následne predseda návrhovej komisie Ing. Vladimír Braník predniesol návrh na uznesenie k jednotlivým bodom majetkoprávných záležitostí.

Návrh na uznesenie k bodu 1:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

Schvaľuje:

1. odpredaj pozemku p.C-KN č. 3458, zast. plochy o celkovej výmere 303 m², vedenom na LV č. 5157, k.ú. Michalovce, do podielového spoluvlastníctva podľa podielov uvedených na liste vlastníctva, pre obyvateľov - vlastníkov bytov bytového domu I-2, č. súp. 1292, vedených na LV č. 7436, na Ulici okružnej v Michalovciach, za cenu 100,- Sk/m². Jedná sa o nasledovných vlastníkov bytov:

- a) Ján Danko a Marta Danková, Okružná 26, Michalovce
v podiele 9583/154220*
- b) Marta Papcunová, Okružná 1292/26, Michalovce
v podiele 9673/154220*
- c) Marianna Andrásyová, Okružná 26, Michalovce
v podiele 9573/154220*
- d) Jozef Caban a Jana Cabanová, Okružná 26, Michalovce
v podiele 9692/154220*
- e) PaedDr. Andrea Kráľová, Okružná 10, Michalovce
v podiele 9549/154220*
- f) Zuzana Udvardyová, Okružná 26, Michalovce
v podiele 9936/154220*
- g) Mária Palová, Okružná 26, Michalovce
v podiele 9593/154220*
- h) Jozef Volek a Katarína Voleková, Okružná 26, Michalovce
v podiele 9691/154220*
- ch) Ing. Július Oleár a Anna Oleárová, Hollého 699/63, Michalovce
v podiele 9593/154220*
- i) Blažej Mikuláško a Marta Mikulášková, Okružná 26, Michalovce
v podiele 9673/154220*
- j) Michal Polovinčák a Johanna Polovinčáková, Okružná 26, Michalovce
v podiele 9563/154220*

- k) *Silvia Koščová, Okružná 26, Michalovce,
v podiele 9653/154220*
- l) *Emil Kudláč a Ružena Kudláčová, Okružná 26, Michalovce
v podiele 9583/154220*
- m) *Peter Pilc a Anna Pilcová, Okružná 26, Michalovce
v podiele 9673/154220*
- n) *Anton Mišelnický, Okružná 26, Michalovce
v podiele 9539/154220*
- o) *Ján Mráz a Mária Mrázová, Okružná 26, Michalovce
v podiele 9653/154220*
- Poplatky súvisiace s prevodom nehnuteľnosti na správe katastra budú hradíť
kupujúci.*

Nasledovala prezentácia poslancov pred hlasovaním o uznesení k bodu 1:

- prezentovalo sa 21 poslancov

Hlasovanie o uznesení (hlas. č. 14):

za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor mesta konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu 2:

Mestské zastupiteľstvo

schvaľuje:

2. odpredaj časti spoluvlastníckeho podielu 19650/237367 Mesta Michalovce z parcely p. C-KN č. 858, zast. plocha o celkovej výmere 944 m², vedenej na LV č. 9307 v k.ú. Michalovce pre Jolanu MILICHOVSKÚ, bytom kpt. Nálep ku č. 1061/31, Michalovce - vlastníčku bytu v bytovom dome č. súp. 1061, LV č. 7263, k.ú. Michalovce - vo veľkosti spoluvlastníckeho podielu k pozemku 6666/237367, za cenu 100,- Sk/m² s tým, že poplatky súvisiace s prevodom nehnuteľnosti na správe katastra hradí kupujúci

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o uznesení k bodu 2:

- prezentovalo sa 23 poslancov

Hlasovanie o uznesení k bodu 2 (hlas. č. 15):

za: 23, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor mesta konštatoval, že toto uznesenie bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu č. 3:

- k zámene pozemkov

Primátor mesta p. Viliam Záhorčák upriamil pozornosť poslancov na to, že pred hlasovaním o návrhu na uznesenie k predmetnému bodu je potrebné najprv zrušiť uznesenie MsZ, ktorým bolo takáto zámena pozemkov odsúhlasená s pôvodným vlastníkom, t.j. Jánom Tkáčom.

Vzhľadom na uvedené, predseda návrhovej komisie Ing. Braník predniesol návrh na zrušenie uznesenia MsZ č. 252 v bode 2, zo dňa 21. 10. 2008, v znení:

Mestské zastupiteľstvo
ruší

Uznesenie MsZ v Michalovciach č. 252 v bode 2, zo dňa 21. 10. 2008

Hlasovanie o zrušení uvedeného uzn. MsZ:

(hlasovanie č. 16)

za: 22, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie č. 252 v bode 2 bolo zrušené.

Ďalej pán poslanec Ing. Vladimír Braník, predseda návrhovej komisie predniesol návrh na uznesenie k bodu 3 majetkoprávných záležitostí v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo
schvaľuje:

3. zámenu pozemkov v zmysle geometrického plánu č. 36582972-129/2008:

diel č. 2 o celkovej výmere 61 m², ktorý diel tvorí súčasť novovytvorenej parcely p. C-KN č. 5450/4, zast. plocha o celkovej výmere 81 m², LV č. 5157, k. ú. Michalovce a diel č. 5 o celkovej výmere 27 m², ktorý diel tvorí súčasť novovytvorenej parcely p. C-KN č. 5450/12, zast. plocha o celkovej výmere 60 m², LV č. 5157, k. ú. Michalovce, pričom tieto diely vznikli odčlenením z pôvodnej parcely p.E-KN č. 6456/1, orná pôda o celkovej výmere 3 003 m², LV č. 2374, k. ú. Michalovce, ktorá je vo výlučnom vlastníctve Martina Tkáča, bytom Masarykova 94, Michalovce zameniť za diel č. 6 o celkovej výmere 29 m², ktorý predstavuje novovytvorenú parcelu p. C-KN č. 5450/13, zast. plocha o celkovej výmere 29 m², LV č. 5157, k. ú. Michalovce a za parcelu p. E-KN č. 6456/2, orná pôda o celkovej výmere 6 m², LV č. 6438, k.ú. Michalovce, ktoré nehnuteľnosti sú výlučným vlastníctvom mesta Michalovce s tým, že predmetná zámena pozemkov sa realizuje za cenu 114,- Sk/m² (u oboch zmluvných strán) a výsledkom vzájomného finančného vyrovnania je úhrada finančnej čiastky vo výške 6 042,- Sk (53 m² x 114,-Sk) zo strany mesta Michalovce v prospech Martina Tkáča, Masarykova 94, Michalovce

Prezentácia pred hlasovaním o tomto návrhu na uznesenie:

- prezentovalo sa 19 poslancov.

Hlasovanie o uznesení k bodu 3:

(hlasovanie č. 17)

za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie k bodu 3 bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu 4:

Mestské zastupiteľstvo
schvaľuje

4.zámenu časti parciel: časť z parciel vo vlastníctve mesta: p.E-KN č. 9477/1, ostatná plocha o celkovej výmere 770 m², LV č. 6438, k.ú. Michalovce do výmery 400 m² a z parcely p.E-KN č. 9485, ostatná plocha o celkovej výmere 2 694 m², LV č. 6438, k. ú. Michalovce do výmery 400 m², presné výmery budú určené geometrickým plánom, zameniť za časť z parcely vo vlastníctve SSC Bratislava: p. E-KN č. 677/3, zast. plocha o celkovej výmere 34 875 m², LV č. 6549, k.ú. Močarany, do výmery 7 300 m², presné výmery budú určené geometrickým plánom, s tým, aby sa zachovala podmienka vzájomnej zámene nehnuteľností bez vzájomného finančného vyrovnania

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o uznesení k bodu 4:

- prezentovalo sa 21 poslancov

Hlasovanie o uznesení k bodu 4:

(hlasovanie č. 18)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu 5:

Mestské zastupiteľstvo

Schvaľuje:

5. *odpredaj časti pozemku p.C-KN č. 817/1, zast. plochy o celkovej výmere 3 108 m², vedenej na LV č. 5157 v k.ú. Stráňany v častiach podľa novovytvorených parciel na základe určenia geometrického plánu č. 36582972-267/2008, zo dňa 5.11.2008:*

- a) diel č. 1 o celkovej výmere 34 m², ktorý bude priradený k parcele č. 817/42, zast. plocha o celkovej výmere 329 m², LV č. 4685, k.ú. Stráňany pre Vladimíra Šebestu a Vlastu Šebestovú, obaja bytom Lúčna 2, Michalovce za cenu 275 Sk/m²*
- b) diel č. 3 o celkovej výmere 24 m², ktorý bude priradený k parcele č. 817/43, zast. zast. plocha o celkovej výmere 329 m², LV č. 4692, k.ú. Stráňany pre Petra Jurika a Vieru Jurikovu, obaja bytom Hviezdoslavova 16, Michalovce za cenu 275 Sk/m²*
- c) diel č. 5 o celkovej výmere 24 m², ktorý bude priradený k parcele č. 817/44, zast. plocha o celkovej výmere 341 m², LV č. 4582, k.ú. Stráňany pre Gabriela Stankovského a Janu Stankovskú, obaja bytom Lúčna 3533, Michalovce za cenu 275 Sk/m²*
- d) diel č. 7 o celkovej výmere 25 m², ktorý bude priradený k parcele č. 817/45, zast. plocha o celkovej výmere 350 m², LV č. 4582, k.ú. Stráňany pre Slavomíra Janoka a Martu Janokovú, obaja bytom J. Švermu 7, Michalovce za cenu 275 Sk/m²*
- e) diel č. 9 o celkovej výmere 24 m², ktorý bude priradený k parcele č. 817/46, zast. plocha o celkovej výmere 367 m², LV č. 4669, k. ú. Stráňany pre JUDr. Alexeja Ivanku, bytom Lúčna 10, Michalovce za cenu 275 Sk/m²*
- f) diel č. 11 o celkovej výmere 22 m², ktorý bude priradený k parcele č. 817/47, zast. plocha o celkovej výmere 366 m², LV č. 4681, k. ú. Stráňany pre Ladislava Cicu a Ludmilu Cicuovú, obaja bytom Ul. 5. mája č. 5, Michalovce za cenu 275 Sk/m²*
- g) diel č. 13 o celkovej výmere 23 m², ktorý bude priradený k parcele č. 817/48, zast. plocha o celkovej výmere 362 m², LV č. 4681, k.ú. Stráňany pre Dušana Slavíka a Evu Slávikovu, obaja bytom Lúčna 14, Michalovce za cenu 275 Sk/m²*
- h) diel č. 15 o celkovej výmere 25 m², ktorý bude priradený k parcele č. 817/49, zast. plocha o celkovej výmere 351 m², LV č. 4675, k.ú. Stráňany pre JUDr. Bartolomeja Jakubčáka a PaedDr. Máriu Jakubčákovú, obaja bytom Lúčna 3538/16, Michalovce za cenu 275 Sk/m²*

ch) diel č. 17 o celkovej výmere 26 m², ktorý bude priradený k parcele č. 817/50, zast. plocha o celkovej výmere 332 m², LV č. 4694, k.ú. Strážany pre Pavla Hajduka a Evu Hajdukovú, obaja bytom Lúčna 18, Michalovce za cenu 275 Sk/m²

i) diel č. 19 o celkovej výmere 177 m², ktorý bude priradený k parcele č. 817/51, zast. plocha o celkovej výmere 533 m², LV č. 4679, k.ú. Strážany pre Ing. Milana Rynika a Bernardinu Rynikovic, obaja bytom Okružná 25, Michalovce za cenu 275 Sk/m² s tým, aby:

- sa kupujúci spolupodieľali na alikvotnej časti nákladov vynaložených na zhotovenie predmetného geometrického plánu č. 36582972-267/2008
- sa kupujúci zaviazali dodržať predkupné právo pre mesto Michalovce formou osobného osobného záväzku v texte kúpnej zmluvy, za tú istú cenu ktorú uhradí kupujúci

Prezentácia pred hlasovaním o uznesení k bodu 5:

- prezentovalo sa 22 poslancov

Hlasovanie o uznesení k bodu 5:

(hlasovanie č. 19)

za: 11, proti: 0, hlasovania sa zdržalo: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu 6:

Pri tomto návrhu predseda návrhovej komisie uviedol, že návrhovej komisii k tomuto bodu (k návrhu na schválenie úspešného uchádzača VOS na odpredaj objektu „Dielňa“ č. súp. 1934) bol predložený jeden doplňujúci návrh od poslanca p. Gaľu v nasledovnom znení:

- Ak úspešný uchádzača nepodpíše kúpnu zmluvu a neuhradí kúpnu cenu tak, ako sa zaviazal, bude v takomto prípade vyhlásená nová verejná obchodná súťaž.

Hlasovanie o tomto doplnku:

(hlasovanie č. 20)

za: 12, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 9

- Primátor konštatoval, že tento doplnok bol schválený.

Následne predseda návrhovej komisie Ing. Braník predniesol znenie navrhovaného uznesenia k bodu 6 navrhovaného uznesenia, vrátane schváleného doplnku, v znení:

Mestské zastupiteľstvo

schvaľuje:

6. úspešného uchádzača verejnej obchodnej súťaži na odpredaj objektu „Dielňa“ č. súp. 1934, nachádzajúceho sa na p.č. 2809, vedeného na LV č. 5157 v k. ú. Michalovce spoločnosť REALTEAM - znalecká a realitná s.r.o., SNP 3368/7. Michalovce v zastúpení Ing. Marián Furda ako konateľ spoločnosti s tým, že uhradí kúpnu cenu za objekt 2 100 000,- Sk a v kúpnej zmluve zabezpečí predkupné právo pre mesto Michalovce na predmet predaja do doby začatia rekonštrukčných prác za tú istú cenu, ktorú uhradí za predávanú nehmuteľnosť kupujúci.

Ak úspešný uchádzača nepodpíše kúpnu zmluvu a neuhradí kúpnu cenu tak, ako sa zaviazal, bude v takomto prípade vyhlásená nová verejná obchodná súťaž.

Prezentácia pred hlasovaním o uznesení k bodu 6:

- prezentovalo sa 23 poslancov

Hlasovanie o uznesení k bodu 6:

(hlasovanie č. 21)

za: 5, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 17

. Primátor konštatoval, že toto uznesenie **nebolo** schválené.

Návrh na uznesenie k bodu 7:

Predseda návrhovej komisie Ing. Vladimír Braník informoval, že k bodu 7 navrhovaného uznesenia (zaradenie nehnuteľností do zoznamu majetku určeného na odpredaj) bol návrhovej komisii doručený jeden pozmeňujúci návrh od p. poslanca Ing. Bobíka k písm. „c“, kde pán poslanec navrhuje doplniť uvedený text o znenie:

- *Odporúča vysporiadať pozemok pod objektom č. 994 a príľahlé pozemky v prospech mesta.*

Hlasovanie za doplňujúci návrh Ing. Bobíka:

(hlasovanie č. 22)

za: 12, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že tento doplnok bol schválený.

Následne predseda návrhovej komisie predniesol návrh na uznesenie k bodu 7, vrátane schváleného doplnku – v znení:

Mestské zastupiteľstvo

schvaľuje:

7. zaradenie nehnuteľností:

a) p. C-KN č. 682/71, zast. plocha o celkovej výmere 170 m², LV č. 5157, k. ú. Michalovce

b) p. C-KN č. 3940/1, zast. plochy o celkovej výmere 3 220 m², LV č. 5157, k. ú. Michalovce, p. C-KN č. 3940/3, zast. plochy o celkovej výmere 149 m², LV č. 5157, k.ú. Michalovce, p.C-KN č. 3940/4, zast. plochy o celkovej výmere 276 m², LV č. 5157, k. ú. Michalovce

c) objekt č. súp. 994 nachádzajúci sa na parcelách č.4693/1 a p.č. 4693/2, objekt je vedený na LV č. 5157, k. ú. Michalovce aj so stavebným príslušenstvom: teplovod, vonkajšia kanalizácia, kanalizácia-prípojka, komunikácie, chodníky, prípojka plynu, vonkajší vodovod, vonkajšie osvetlenie, lapač tuku, terénne úpravy, sadové úpravy, spevnené plochy a parky, oplotenie do zoznamu majetku mesta určeného na odpredaj, pričom odporúča vysporiadať pozemky pod objektom č. 994 a príľahlé pozemky v prospech mesta.

Prv než primátor mesta dal o tomto návrhu na uznesenie hlasovať, do rozpravy k tomuto návrhu na uznesenie sa prihlásili:

JUDr. Gabriel Dorič:

Reagujúc na návrh p. Bobíka, konštatoval, že ide o dve odporujúce si uznesenia. Z toho dôvodu predložil návrh, aby sa hlasovalo o bode a/ a b/ predmetného bodu 7 a osobitne o bode c/, keďže prešiel pozmeňujúci návrh p. Bobíka - s tým, že treba uviesť termín, dokedy je záväzné pre mesto toto riešenie a potom to zaradiť do návrhu na odpredaj.

„Lebo jednoducho treba si uvedomiť, čo som už povedal párkrát. Jednoducho, my sme už za tie pozemky teda zaplatili a budeme za nich platiť ešte raz, lebo jednoducho každý rok nás stojí 3 mil. Sk. Niekedy treba konať rúzne a ne'ahať problém 2, 3, 4 roky pred sebou. Čiže ja poprosím, ak sa dá, hlasovať o bode a/ a b/ osobitne a k tomu doplnku, ktorý bol schválený, aby predkladateľ p. Bobík doplnil termín.“

p. Viliam Záhorčák:

Poprosil p. Ing. Bobíka, aby ako predkladateľ doplňujúceho znenia k časti c/ bodu 7 navrhovaného uznesenia doplnil termín. „Samozrejme pod týmto pojmom si nepredstavujeme, že pristúpime na podmienky vlastníka pozemku. Čiže dúfam, že pán poslanec nemyslel tým, aby sme za každú cenu toto vysporiadali.“

Ing. Jozef Bobík :

Nakoniec kúpa je stále dohodou dvoch strán. Čiže aj keby išlo o korunu, tak stále je to vec dvoch strán, ak pristúpime na podmienka majiteľa. Čiže ja som teraz nemyslel, samozrejme na prehnané návrhy, ale na sumu, ktorá je v meste obvyklá. Tak som to mal na mysli a ak teraz p. Dorič naznačuje termín, tak podľa mňa stále by sme to mali brať, aj keď hovorím, ja nie som zástancom predaja, e ak by to malo byť, tak by som povedal, že **do termínu vypísania verejnej obchodnej sú'áže na predaj nehnuteľnosti**, aby sme do toho termínu najneskôr mali pozemky vysporiadané.

p. Viliam Záhorčák:

Čiže inými slovami povedané, **do najbližšieho zastupiteľ'stva**, pretože my dovedy môžeme informovať, či sa nám to podarilo alebo nie. Ak nie, ak by sme sa nedohodli na cene, navrhujeme znova zaradenie do ...

Keďže sa do rozpravy k návrhu na uznesenie k predmetnému bodu majetkoprávnych záležitostí už nikto nehlásil, primátor mesta dal hlasovať o bode 7.a/ navrhované-ho uznesenia v znení, ktoré už predtým predniesol predseda návrhovej komisie, t.j. v tomto znení:

Mestské zastupiteľ'stvo

schvaľuje :

7. zaradenie nehnuteľností do zoznamu majetku mesta určeného na odpredaj:

a) p.C-KN č. 682/71, zast. plocha o celkovej výmere 170 m2, LV č. 5157, k. ú.

Michalovce

Hlasovanie o bode 7.a) uznesenia (hlas. č. 23):

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že nehnuteľnosť pod bodom 7.a/ je zaradená do zoznamu majetku určeného na odpredaj.

Ďalej dal primátor mesta hlasovať o bode 7.b) návrhu na uznesenie v znení:

Mestské zastupiteľ'stvo schvaľuje:

7. zaradenie nehnuteľností do zoznamu majetku mesta určeného na odpredaj

b) p. C-KN č. 3940/1, zast. plochy o celkovej výmere 3 220 m², LV č. 5157, k. ú. Michalovce, p. C-KN č. 3940/3, zast. plochy o celkovej výmere 149 m², LV č. 5157, k. ú. Michalovce, p. C-KN č. 3940/4, zast. plochy o celkovej výmere 276 m², LV č. 5157, k.ú. Michalovce
do zoznamu majetku mesta určeného na odpredaj

Hlasovanie o bode 7.b) navrhovaného uznesenia:

(hlasovanie č. 24)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 1

- Primátor konštatoval, že aj táto nehnuteľnosť bola zaradená.

Ďalej primátor mesta konštatoval, že čo sa týka objektu uvedeného v bode 7.c), tak pán Bobík navrhol termín, o ktorom povedal, že ten termín nemusí byť vypísaný dátumovo, ale napríklad aj obsahovo: *do termínu vyhlásenia verejnej obchodnej súťaže o predaji objektu.*

Ing. Jozef Bobík:

Myslím tým toľko, že ak sa rozhodne v príslušných orgánoch mesta o predaji toho objektu č. 994, tak aby sme sa do tohto termínu vysporiadali s objektom ... Zrejme je to vec, ktorú treba si to vydiskutovať a hoci sme v návrhovej časti, odporúčam diskusiu.

JUDr. Gabriel Dorič:

Áno, keď som to dobre pochopil, tak pán poslanec navrhuje zaradiť bod c/ do odpredaja a v bode d/ doplniť termín, t.j. do termínu vyhlásenia VOS rokovať o vysporiadaní pozemku. Zároveň mal otázku na p. Bobíka, či to pochopil správne?

Ing. Jozef Bobík:

Nie správne, ale ak jedna z možností je predaj, tak v prípade predaja, aby sme v čase predaja - o vyhlásení predaja objektu, mali pozemky vysporiadané.

p. Viliam Záhorčák:

Dobre. Čiže rozumiem tak, že môžeme objekt c/ zaradiť do majetku na odpredaj, ale predtým sa ešte máme usilovať získať pozemky. Tak?

Ing. Jozef Bobík:

Nie, pán primátor. Možností je niekoľko. Nevieť koľko, jedna z nich je možnosť odpredaja objektu a môj návrh smeruje k tomu, že ak sa rozhodneme niekde v príslušných orgánoch, že sa rozhodne o predaji objektu ...

p. Viliam Záhorčák:

Nemôže sa rozhodnúť pred tým, kým nebude objekt zaradený zoznamu majetku určeného do majetku na odpredaj, čiže nemôžeme dotedy o tom rozhodnúť.

Ing. Jozef Bobík:

Dobre, tak v takom prípade navrhnem termín: do 31. 3. 2009.

p. Viliam Záhorčák:

Navrhol, že ak to má byť do najbližšieho MsZ, tak aby to bolo do februárového mestského zastupiteľstva a „na februárovom MsZ buď povieme áno, alebo opäť zaradíme tento objekt do majetku určeného do odpredaja - ak pán poslanec s tým súhlasí.“

Ing. Bobík: Vyjadril súhlas s návrhom pána primátora.

p. JUDr. Gabriel Dorič:

Mal poznámku, že potom treba dať hlasovať samostatne o bode c) a potom o bode d) - o návrhu p. Bobíka, t.j. ***do februárového MsZ rokovať o vysporiadaní pozemku.***

Hlasovanie o bode 7.c) v pôvodnom znení:

Mestské zastupiteľstvo

schvaľuje:

7. zaradenie nehnuteľnosti

c) objekt č. súp. 994 nachádzajúci sa na parcelách č4693/1 a p.č. 4693/2, objekt je vedený na LV č. 5157, k. ú. Michalovce aj so stavebným príslušenstvom: teplovod, vonkajšia kanalizácia, kanalizácia-prípojka, komunikácie, chodníky, prípojka plynu, vonkajší vodovod, vonkajšie osvetlenie, lapač tuku, terénne úpravy, sadové úpravy, spevnené plochy a parky, oplotenie do zoznamu majetku mesta určeného na odpredaj

Hlasovanie o bode 7.c) v uvedenom znení:

(Hlasovanie č. 25)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 3

Primátor mesta konštatujúc, že doplnok predložený p. Ing. Bobíkom už bol schválený, dal ešte hlasovať o tom, aby tento doplnok bol schválený ako bod 7.d) s termínom: *do riadneho zasadnutia MsZ*

Hlasovanie o termíne a doplnení doplnku – bod 7.d):

(hlasovanie č. 26)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 1

- Primátor konštatoval, že bod 7.d) bol schválený.

Návrh na uznesenie k bodu 8:

Vzhľadom k tomu, že v tomto bode navrhovaného uznesenia sa jednalo o veľký počet mien (sú uvedené podrobne, vrátane výmery a ceny v písomnom návrhu na uznesenie) predseda návrhovej komisie Ing. Braník prečítal návrh na uznesenie v skrátenej znení: *Mestské zastupiteľstvo schvaľuje*

odpredaj pozemkov zastavaných objektmi garáží v garážových lokalitách:

- Lokalita Ul. špitálska
 - Lokalita Ul. okružná Zekon
 - Lokalita Ul. Masarykova
 - Lokalita Ul. Štefánikova
 - Lokalita Ul. K. Kuzmányho
 - Lokalita Ul. J. Kollára
 - Lokalita Ul. P. I. Čajkovského
 - Lokalita Ul. kpt. Nálepku - Tuzex
 - Lokalita Ul. kpt. Nálepku – Družba
 - Lokalita Ul. kpt. Nálepku – Dodo
 - Lokalita Ul. jaroslawská
 - Lokalita Chempik
- podľa predloženého písomného návrhu*

Prezentácia pred hlasovaním o bode č. 8:

- prezentovalo sa 19 poslancov

Hlasovanie o tomto bode:

(hlasovanie č. 27)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie k tomuto bodu bolo schválené.

Návrh na uznesenie k bodu II/ v znení:

Mestské zastupiteľstvo s p l n o m o c ň u j e primátora mesta Michalovce p. Viliama Záhorčáka podpísaním zmlúv v bodoch II/1, 2, 3, 4, 5 a 8.

Z: p. Záhorčák

T: 12. 2. 2009

Hlasovanie o bode II/uznesenia:

(hlasovanie č. 28)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že i táto časť uznesenia bola schválená.

- Po skončení tohto bodu primátor mesta privítal na zasadnutí MsZ riaditeľov práve došlých zástupcov ZŠ a MŠ, ktorí boli prizvaní k dvom z nasledujúcich bodov rokovania MsZ.

BOD č. 12:

Výsledky výberových konaní na prenájom nebytových priestorov a pozemkov vo vlastníctve mesta Michalovce

- Pisomný materiál tvorí prílohu č. 12 zápisnice.

Primátor mesta p. Viliam Záhorčák konštatoval, že v materiáli sú uvedené všetky výberové konania, ktoré sa uskutočnili v priebehu predchádzajúceho obdobia, že o jednom bode rozhodla aj mestská rada a že všetky informácie k tomuto bodu rokovania MsZ sú uvedené v predloženej správe.

Rozprava:

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Ing. Vladimír Braník, v znení:
*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach
berie na vedomie
správu: Výsledky výberových konaní na prenájom nebytových priestorov a pozemkov vo vlastníctve mesta Michalovce.*

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 29)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

BOD č. 13:

Návrh zabezpečenia prepočtu súm platných VZN v súvislosti na euro

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 13 zápisnice.

Materiál uviedol p. Viliam Záhorčák, primátor mesta.

Konštatoval, že zákon č. 659/2007 jednoznačne ukladá povinnosť, aby sa vo všetkých normách obecných či iných, upravili tieto sumy v prepočte na euro. „Všetko sa aj v takomto duchu deje. V meste je vytvorená komisia pre zavedenie eura. Ale napriek tomu, aby sme mali istotu, že všade - pretože niektoré všeobecne záväzné nariadenia, za ich vydávanie a za ich realizáciu sú zodpovedné konkrétne subjekty, aj touto formou, formou uznesenia navrhujeme, aby bola každému táto povinnosť aj takýmto spôsobom uložená.“

Rozprava:

- neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Ing. Vladimír Braník, v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

ukladá:

Zabezpečiť prepočet súm v platných všeobecne záväzných nariadeniach, zásadách hospodárenia a smerniciach zo slovenskej koruny na euro v zmysle zák. č. 659/2007 Z.z. a nadväzujúcich právnych predpisov a ich vydanie a zverejnenie s platnosťou od 1. 1. 2009 tak, aby sa zachoval princíp ekonomických záujmov občanov.

Z: riaditeľ TaZS, riaditeľka MsKS, vedúci odborov MsÚ

T: ihneď

Hlasovanie o tomto návrhu:

(hlasovanie č. 30)

za: 19, proti: 0 hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 14:

Dodatok č. 4 k Štatútu mesta Michalovce

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 14.

Materiál uviedol p. Viliam Záhorčák, primátor mesta:

V súvislosti s týmto bodom chcem uviesť, že mesto Michalovce má štatút, na základe ktorého môže a aj odmeňuje občanov, ktorí sa nejakým výrazným, významným spôsobom zaslúžili o rozvoj mesta a inými činmi prispeli k zviditeľneniu a pozitívnemu zviditeľneniu mesta. Samozrejme, oceňujeme ich vždy na záver roka na slávnostnom zastupiteľstve, ale okrem toho sa v priebehu roka vyskytla alebo naskytna situácia, alebo hodnotíme to tak, že bolo možné oceniť aj niektoré činy, ktoré do tohto priamo by sme nemuseli zakomponovať, aby každý rok sme mohli udeliť nejaké ocenenie za „čin roka“ v oblasti kultúry, športu, architektúry, školstva, pedagogiky, zdravotníctva, atď. Čiže aj toto by sme

chceli pojať do štatútu mesta a následne na podujatí, ktoré by tiež mohlo byť takým reprezentatívnym, nazvali sme ho pracovne „To najlepšie, čo v meste máme“, by sme aj tieto činy a umelecké telesá takýmto spôsobom v meste prezentovali.

Rozprava:

Ing. Jozef Bobík:

Vážený pán primátor, vážení kolegovia, hlásim sa len krátko - na konci budem mať otázku. Čiže niekoľko viet poviem na úvod, ale na konci budem mať otázku, aby som vedel, ako mám hlasovať.

Čiže ten úvod si myslím, že má logiku. A ak dnes pozeráme hlavne televíziu, ale aj iné médiá, tak je tam množstvo, záplava negatívnych správ, negatívnych informácií a všelijakých pikantérií, ktoré v zásade nejako neobohacujú a nerozvíjajú človeka ako takého. Čiže z toho pohľadu akákoľvek iniciatíva, ktorá smeruje k prezentácii tých činností, aktivít, výkonov, atď. ktoré sú pozitívne, ktoré ukazujú už či občanov alebo niekoho iného v tom dobrom smere, tak každú treba podporiť. Čiže aj toto, čo teraz tu máme pred sebou. Akurát mám otázku, či by bolo možné dnes aspoň orientačne povedať, kedy by tá prezentácia mala byť? Predpokladám, že nebude vo februári alebo v marci. Preto sa pýtam, lebo prechodne pre tento rok 2009 je prechodné ustanovenie v bode b/ ktoré predpokladá, že by sa návrhy dávali do 15. 1. 2009. Prichádzajú Vianoce, potom bude Troch kráľov, čiže 15. 1. bude relatívne čoskoro, tak ak by to nekolidovalo s predpokladaným záverom, teda prezentáciou, tak by som povedal, že možno ten termín 31. 1. 2009 by bol lepší z hľadiska podávania návrhov ako 15. 1.

Ďalej vzniesol ešte jednu otázku k textu navrhovaného uznesenia, kde v bode C) bod 6 § 38 hlavy VIII. je uvedený text: *Zmena štatútu, schválená dňa 12. 12. 2008 atď.* Otázka znela, či teraz štatút meníme alebo robíme dodatok, lebo v návrhu na uznesenie je názov: *Dodatok č. 4 k Štatútu mesta Michalovce* a teda, či by pre nejakú právnickú správnosť nemalo byť v bode C) bod 6 § 38 hlavy VIII. uvedené znenie: *Dodatok k štatútu bol schválený dňa 12. 12. 2008.*

p. Viliam Záhorčák:

K prvej otázke pána poslanca sa vyjadril, že takéto podujatie plánujeme urobiť v marci, pretože predpokladáme, že na februárovom zastupiteľstve by sa toto schválilo a teda podujatie by bolo v marci. „Z môjho pohľadu preto je možné uvažovať v tom prechodnom období 31. január, tak ako navrhujete, pán poslanec.“

- O vyjadrenie k druhej otázke p. Ing. Bobíka požiadal zástupcu prednostu MsÚ p. JUDr. Doriča.

JUDr. Gabriel Dorič:

Zaujal stanovisko v tom zmysle, že akceptuje pripomienku pána poslanca, pretože že sa jedná o schválenie dodatku k štatútu mesta, a nie o schválenie zmeny štatútu mesta a teda v uznesení v bode C/ bude uvedené, že sa jedná nie o zmenu štatútu mesta, ale o „Dodatok č. 4 k Štatútu mesta Michalovce, schválený dňa 12. 12. 2008“.

Mgr. Ján Várady:

Vzniesol pripomienku k návrhu na uznesenie, k bodu č. 2, kde sa píše, že *návrh na udeľenie titulu „Čin roka“ môže podať poslanec MsZ, primátor mesta, mimovládne organizácie a stavovské organizácie ...“*

Zároveň v súvislosti s pojmom „stavovské organizácie“ sa opýtal, či tento pojem je korektný, odborný a či by nemal byť nahradený „profesnými organizáciami, občianskymi združeniami, nadáciami a inými pojmami?“

JUDr. Gabriel Dorič:

Vysvetlil, že v podstate mimovládne organizácie zahrňujú všetko. „A stavovské organizácie sme tam dali preto, lebo to je taký pojem, ktorý nie je nikde špeciálne zakotvený, ale sú možno skupiny, ktoré sú neformálne a ak by v rámci toho bol nejaký prejav, aby aj oni mali možnosť toto dať. Napríklad ide o architektov, to je stavovská organizácia, ktorá je v zmysle zákona. Ide o lekársku komoru, o veterinárnu komoru, jednoducho dávame širšiu možnosť ako len mimovládnym organizáciám. Sú v zákone určité veci, ktoré sa zaradzujú všeobecne ako stavovské organizácie, ktoré zastrešujú určité odborné skupiny odborníkov, aby aj oni mohli dať návrh. Lebo tým pádom by boli z toho vylúčení.“

Mgr. Ján Várady:

Ďakujem. Ja to chápem v takom prenesenom význame, samozrejme metaforickom, ale či by sme nemali upresniť, aby tie stavovské organizácie boli naozaj zaregistrované na ministerstve so svojimi stanovami, so štatútom, so všetkým ako má byť?

p. Viliam Záhorčák:

Pán poslanec, nemyslím si, že tak by sme tak mali obmedzovať. Verím, že kto bude predkladať návrhy, ja by som bol za to, aby čo najširší okruh ľudí mohol takéto návrhy dávať a aby sme mali z čoho vyberať a aby sme mohli čo najviac ľudí oceniť za to, že robia dobre. Je to váš návrh, samozrejme, nemôžem vás obmedzovať, ale prihovárať by som sa za to. A samozrejme, ak dáte pozmeňujúci alebo doplňujúci návrh, budeme o ňom hlasovať.

Ing. Michal Stričík, PhD.:

Konštatoval, že je to veľmi vhodný materiál, ktorý bol predložený a že naozaj len spestrí aktivity a hodnotenie v meste Michalovce.

Zároveň predložil pozmeňujúci návrh v súvislosti s tým, že ; v bode 1/ sa píše: *Titul „Čin roka“ sa udelí jedincovi alebo kolektívu, ktorý v predchádzajúcom roku dosiahol mimoriadny výsledok z oblasti športu, kultúry, architektúry, humanizmu, školstva, pedagogiky a zdravotníctva“* a v bode 6/ sa píše: *Titul „Čin roka“ je diplom a plaketa, v ktorých je uvedené meno a priezvisko oceneného, dátum udelenia, stručné zhodnotenie, začo sa titul udeľuje, pečiatka mesta a podpis primátora“*.

Tento bod navrhol doplniť - za slová „meno a priezvisko oceneného“ doplniť text: „*prípadne názov oceneného kolektívu*“ – ďalej by text pokračoval v nezmenenom znení.

p. Viliam Záhorčák:

Na predmetný návrh pána poslanca reagoval slovami, že s tým sa dá jednoznačne súhlasiť.

MUDr. František Zitrický:

Predložil doplňujúci návrh k bodu 2: Navrhol doplniť za textom „stavovské organizácie“ text „*a občan*“ - ďalej konštatujúc: Lebo nie stále musia vedieť stavovské organizácie či niektoré iné o tomto čine roka, takže dajme takúto možnosť aj občanovi a komisia na to určená o tom rozhodne, či je to čin hodný ocenenia.

p. Viliam Záhorčák:

Vyjadril sa, že s týmto návrhom pána poslanca osobne súhlasí, aby bol daný priestor aj občanovi. Zároveň podotkol, že napokon o tom rozhodnú orgány mesta.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Predseda návrhovej komisie Ing. Vladimír Braník informoval, že návrhovej komisii boli k návrhu na uznesenie doručené 4 pozmeňujúce návrhy.

Ako prvý prečítal pozmeňujúci návrh, ktorý predložil pán poslanec Ing. Bobík:

- *K bodu B) predložil **návrh na zmenu termínu** podávania návrhu na udelenie titulu „Čin roka“ v roku 2008“- **do 31. 1. 2009** (nie do 15. 1. 2009, ako bolo pôvodne navrhované).*
- *V bode C/ navrhoval namiesto textu: .. Zmena štatútu, schválená dňa 12. 12. 2008, **uviesť text: ... Dodatok č. 4 k Štatútu mesta Michalovce, schválený dňa 12. 12. 2008**“.*

Hlasovanie

o pozmeňujúcom návrhu Ing. Bobíka:

(hlasovanie č. 31)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že tento pozmeňujúci návrh bol schválený.

Ďalej predseda návrhovej komisie prečítal doplňujúci návrh p. poslanca Zitrického, ktorý navrhoval, aby v časti A, bod 3 za textom „stavovské organizácie“ bol doplnený text „a občan“.

Prv než primátor mesta dal o tomto doplnku hlasovať, o slovo požiadal p. JUDr. Dorič, zástupca prednostu MsÚ:

Navrhoval doplniť „občan s trvalým pobytom v meste Michalovce“.

p. Viliam Záhorčák:

Nesúhlasil s týmto návrhom p. Doriča a odporučil MsZ hlasovať za doplnok v znení, ako predložil poslanec MUDr. Zitrický: „a občan“.

Po tejto krátkej rozprave primátor mesta dal hlasovať o predloženom návrhu p. poslanca Zitrického :

(hlasovanie č. 32)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že aj tento doplnok bol schválený.

Po schválení uvedeného doplnku predseda návrhovej komisie konštatoval, že ďalší návrh komisia od pána poslanca Mgr. Váradyho, ktorý navrhuje v bode 2/ v texte „a stavovské profesie“ **doplniť za slovom „stavovské“ slovíčko „profesné“** – s tým, že po tomto doplnení by uvedený text znel: „a stavovské profesné organizácie“.

Hlasovanie

o návrhu Mgr. Váradyho:

(hlasovanie č. 33)

za: 15, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 5

- Primátor konštatoval, že i tento doplnok bol schválený.

Ako ďalší pozmeňujúci návrh predseda návrhovej komisie Ing. Braník predniesol pozmeňujúci návrh predložený pánom poslancom Ing. Stričikom, PhD. – v znení:
V bode A/ ods. 6 za textom „meno a priezvisko oceneného“ **doplniť text „prípadne názov oceneného kolektívu“** – ďalej by text pokračoval bez zmeny.

Hlasovanie

o návrhu Ing. Stričíka, PhD.:

(hlasovanie č. 34)

za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že aj tento doplnok bol schválený.

Po týchto hlasovaniach o navrhovaných doplnkoch predseda návrhovej komisie prečítal celé znenie navrhovaného uznesenie (aj so schválenými doplnkami):

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

I. Schvaľuje

Dodatok č. 4 k Štatútu mesta Michalovce v znení:

A) § 26 d ČIN ROKA

1. Titul „ Čin roka“ sa udeľí jedincovi alebo kolektívu, ktorý v predchádzajúcom roku dosiahol mimoriadny výsledok z oblasti športu, kultúry, architektúry, humanizmu, školstva, pedagogiky a zdravotníctva.

2. Návrh na udelenie „ Čin roka“ môže podať poslanec MsZ, primátor mesta, mimovládne organizácie, stavovské profesné organizácie a občan najneskôr k 31. 12. bežného roka.

3. Návrhy udeľuje mestské zastupiteľstvo na základe odporúčania príslušnej komisie MsZ a mestskej rady.

4. Titul sa udeľuje raz ročne, spravidla na podujatí „To najlepšie, čo v meste Michalovce máme“.

5. Titul možno udeliť najviac 3 jednotlivcom a 3 kolektívom v jednom roku a v jednej oblasti.

6. Titul „Čin roka“ je diplom a plaketa, v ktorých je uvedené meno a priezvisko oceneného, prípadne názov oceneného kolektívu, dátum udelenia, stručné zhodnotenie, za čo sa titul udeľuje, pečiatka mesta a podpis primátora.

B) bod 4 § 38 hlavy VIII. záverečné ustanovenia v znení: Návrh na udelenie titulu „Čin roka“ v roku 2008 sa podáva do 31. 1. 2009.

C) bod 6 § 38 hlavy VIII. v znení : Dodatok č. 4 k Štatútu mesta Michalovce, schválený dňa 12. 12. 2008, nadobúda účinnosť dňom schválenia.

II. Ukladá:

Vydať Štatút mesta Michalovce v plnom znení.

Z: vedúci organizačného odboru

T: ihneď

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 35)

za: 23, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie tak, ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 15

Školské vzdelávacie programy základných škôl a základnej umeleckej školy v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Michalovce

- Materiál tvorí prílohu č. 15 zápisnice.
- Prerokovania tohto i nasledujúceho bodu rokovania MsZ sa zúčastnili riaditelia ZŠ a MŠ v meste, resp. ich zástupcovia.

Materiál uviedla Ing. Katarína Poláková, vedúca odboru školstva, kultúry a športu MsÚ:

Vážený pán primátor, vážené zastupiteľstvo, tento materiál je predložený na prerokovanie do mestského zastupiteľstva na základe účinnosti zákona NR SR č. 245/2008 o výchove a vzdelávaní, známy ako nový školský zákon, ktorý nadobudol účinnosť od 1. 9. 2008 a podľa ktorého naše základné školy a základná umelecká škola, ktoré sú v sústave škôl, sú povinné spracovať školské vzdelávacie programy a podľa nich v novom školskom roku mali začať učiť.

Túto úlohu zo zákona školy splnili, a teda predkladáme na prejednanie do MsZ školské vzdelávacie programy, ktoré vypracovali školy, za ktoré zodpovedá v plnom rozsahu riaditeľ školy. Tento školský vzdelávací program riaditeľ školy predložil a bol prerokovaný v pedagogickej rade a v rade školy. Zriaďovateľ v zmysle tohto zákona si môže od riaditeľa školy vyžiadať školský vzdelávací program na schválenie, a teda tak učinil. Poslanci majú za každú školu výňatok, resp. hlavné body školského vzdelávacieho programu, ktorý si spracovali školy a vyučujú podľa neho.

p. Viliam Záhorčák:

Upozornil na skutočnosť, že v zmysle zákona zriaďovateľ môže, nie musí. „Ale my sme využili toto právo, pretože je to nový prvok. Chceme aj takouto formou verejnosť o tom informovať, že naše školy sa týmto v zmysle zákona zaoberali, vypracovali svoje školské vzdelávacie programy a že aj verejnosti ich dávajú takto na známosť. Treba povedať, že týmito vzdelávacími programami sa zaoberal odbor školstva, kultúry a športu, ktorého stanovisko máte v prílohe. Tými školskými programami sa zaoberala aj komisia školstva, mládeže, kultúry a športu i školská mestská rada a všetky subjekty dali podporné stanovisko k tomu, aby tieto školské vzdelávacie programy boli zriaďovateľom mestom Michalovce odsúhlasené.“

Rozprava:

Mgr. Rudolf Ivan, predseda komisie školstva, mládeže, kultúry a športu:

Vážený pán primátor, vážené dámy a páni, dovoľte mi niekoľko slov k tomuto zákonu, o ktorom sme my už na zastupiteľstve rokovali, prakticky ho predstavila aj pani vedúca odboru školstva.

Ja len chcem dodať, že na komisii dňa 19. novembra bola táto problematika bola prerokovaná a zrejme aj pani vedúca, keď pred chvíľou proste priblížila tento program, tak snád' zo skromnosti nepovedala o tom, aký je to skutočne náročný program, koľko úsilia

vynaložili tu prítomní riaditelia škôl, ktorí tento program spracovávali. Je to v podstate takmer zákon, ktorý vrchnosť schválila, ale veľmi málo prepracovaný - je to dosť také „pole neorané“ a tí, čo vynaložili to úsilie, aby ho mohli realizovať prvý rok v 1. a v 5. ročníku, je skutočne robota veľmi náročná, patrí im poďakovanie a ja to chcem tlmočiť v mene komisie a myslím, že v mene nás všetkých prítomných.

p. Viliam Záhorčák:

Poďakoval p. poslancovi za vystúpenie a zároveň sa vyjadril, že s tým, čo povedal pán poslanec, sa samozrejme možno len stotožniť.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Ing. Vladimír Braník, v znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach
schvaľuje*

*Školské vzdelávacie programy základných škôl a základnej umeleckej školy
v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Michalovce*

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 36)

za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené. Zároveň povedal: „A je to aj ocenenie práce, vás pani riaditelia, pani riaditeľky, ktorí ste tu, vašich tímov, kolektívov, ktoré sa týmito školskými programami zaoberali. Čiže máte absolútnu podporu zriaďovateľa, pri realizácii týchto vlastných školských programov.“

BOD č. 17:

Správy o výchovno-vzdelávacej činnosti, o výsledkoch a podmienkach škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Michalovce, v školskom roku 2007/2008

- Pisomný materiál tvorí prílohu č. 17

Materiál k bodu č. 17 uviedla Ing. Katarína Poláková, vedúca odboru školstva, kultúry a športu MsÚ:

Informovala, že aj tento materiál predkladá odbor školstva na základe zákona 596/2003 a na základe vyhlášky ministerstva školstva č. 9/2006, kde vyplýva povinnosť teda pre ZŠ a MŠ a ZUŠ predložiť správy o výchovno-vzdelávacej činnosti o výsledkoch a podmienkach škôl a školských zariadení na prejednanie. Takisto je to určitý proces, kde riaditelia škôl po spracovaní uvedených správ tieto musia prejednať v pedagogickej rade a takisto v orgáne školskej samosprávy do 15. októbra príslušného kalendárneho roka a na schválenie dať zriaďovateľovi do 31. októbra príslušného roka. Takisto tieto podmienky boli splnené, správy boli vypracované riaditeľmi, podľa zákona prebehli týmto procesom a sú predložené na prejednanie.

p. Viliam Záhorčák:

Takisto ako pri predchádzajúcom materiáli, aj tu chcem konštatovať, že sa k týmto správam vyjadril odbor školstva, vyjadrila sa k tomu komisia školstva, vyjadrila sa k tomu mestská školská rada a stanoviská všetky sú takisto kladné, ale určite ešte niekto z nich bude chcieť svoje stanovisko prezentovať. Kým v predchádzajúcom materiáli zriaďovateľ mohol, teraz sa musí zo zákona k tomuto vyjadriť a až po schválení zriaďovateľom je možné, aby táto správa bola zverejnená a široká verejnosť mohla si prečítať, aká je teda správa o činnosti škôl a školských zariadení.

Rozprava:

Mgr. Rudolf Ivan, predseda komisie školstva, mládeže, kultúry a športu:

Vážené kolegyne, kolegovia, chcem len zdôrazniť, že táto problematika je pravidelne prerokovávaná jednak na mestskom zastupiteľstve, jednak na všetkých komisiách ako bolo povedané. A chcem aj to zdôrazniť, že komisia školstva, mládeže, kultúry a športu sa obsahom týchto správ veľmi podrobne zaoberala a konštatovala, že správy sú veľmi výstižné, dostačujúce, proste určujú istú polohu danej školy, v akej situácii sa nachádza a predovšetkým napájajú na to, čo školy základné aj materské v tomto súčasnom i v budúcom období čaká. Totižto ide o tie veci, ktoré sa týkajú profilácie povedzme školy a tam je to zdôraznené.

Zároveň chcem podotknúť, že uvedené správy alebo výťažok - tá podstata týchto správ je k dispozícii k vzhliadnutiu aj v našej TV Mistral, alebo bude teda výťah z toho, ale najmä je k dispozícii, kde to očakávame a to na našich web stránkach. A tam by som už chcel upriamiť pozornosť aj našich poslancov, ktorí by mali záujem o to, zoznámiť sa bližšie. Je k dispozícii, resp. sú k dispozícii na odbore školstva.

p. Viliam Záhorčák:

Podakoval pánovi poslancovi za podporné stanovisko

MUDr. František Zitrický:

Chcem využiť silné zastúpenie pedagógov a chcem sa opýtať, aký je vytvorený priestor na vyučovanie náboženstva na našich školách?

p. Viliam Záhorčák:

V súvislosti s otázkou pána poslanca povedal: „My sme zhodou okolností včera mali zasadnutie Rady cirkvi. Pravidelne sa stretávame s predstaviteľmi jednotlivých cirkví. Všetci konštatovali, že žiadny problém neregistrujú, takže myslím si, že aj toto by mohlo byť odpoveďou.

Ing. Katarína Poláková, vedúca odboru školstva, kultúry a športu:

Na otázku pána poslanca uviedla: V zmysle nového školského zákona jedna hodina bola zmenená. Predtým sa vyučovalo náboženstvo jednu hodinu týždenne, teraz 1 hodinu za dva týždne, ale naše školy na doporučenie práve tých školských programov teda tú výučbu zabezpečujú naďalej v tej jednej hodine týždenne. Takže tam bol vyjadrený súhlas, teda ako poďakovanie cirkvi.

Ing. Vladimír Braník:

Ja vo svojom krátkom príspevku by som sa chcel poďakovať všetkým riaditeľom školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Michalove a zároveň aj všetkým

pedagogickým pracovníkom a kolektívom týchto škôl za náročnú prácu, ktorú vykonávajú pre rozvoj mladej generácie. A zároveň sa chcem poďakovať vedeniu mesta za vytváranie podmienok a za podporu výchovno-vzdelávacej činnosti v týchto zariadeniach.

Ja si myslím, že toto vedenie mesta, ako aj my, poslanecký zbor venujeme pozornosť nielen rozvoju samotnej výchovno-vzdelávacej činnosti, ale aj údržbe a rekonštrukcii školských a predškolských zariadení, tak prepotrebnej myslím si v našich zariadeniach. Výsledkom tejto činnosti je realizácia viacerých projektov, čo môžeme vidieť. Nedá sa vymenovať všetko, ale len spomeniem funkčné športové ihriská na IV. ZŠ, na VI. ZŠ, otvorenie telocvične na MŠ na Ul. J. Švermu, ktorá je jednou z prvých v rámci kraja. Rekonštrukcie sociálnych zariadení, príprava odborných učební a stravovacích zariadení a mnohé iné.

A zároveň nedá mi nespomenúť aj mnohé ďalšie aktivity plánované do budúcnosti, čoho dôkazom je aj rozpočet mesta Michalovce, programový rozpočet na r. 2009 – 2011, ktorý sme dnes schválili a v ktorom aspoň ja osobne som našiel dosť značnú podporu rozvoju škôl a údržbe týchto škôl.

Nedá mi ako členovi Rady školy pri I. ZŠ na Ul. Moussona len v krátkosti spomenúť niektoré, by som povedal, mimoriadne výsledky, hlavne teda medzinárodné úspechy učiteľov a žiakov tejto školy. Jedna sa hlavne o získanie zlatej medaily žiačky Niny Žolnovej na medzinárodnej olympiáde v Moskve v ruskom jazyku, čo bolo ocenené aj samotným ministrom školstva. Myslím, že to je hľadám najvýraznejší úspech v rámci nášho mesta. A ďalej by som chcel spomenúť získanie dvoch titulov tanečného súboru Slniečko nedávno na medzinárodných majstrovstvách Českej republiky v Pardubicích a dvoch prvých miest v konkurencii 114 choreografií z celých Čiech a zo Slovenska. Takisto v rámci Slovenska je to Slniečko, keď 4-krát získalo prvé miesto na majstrovstvách Slovenska.

Ďalšie prvé miesta: žiak Štefan Mazúr – šachová olympiáda v kategórii do 16 rokov a množstvo ďalších miest na rôznych olympiádach v ruskom jazyku, v anglickom jazyku, v nemeckom jazyku.

Pre nedostatok času nemôžem tu spomenúť a vymenovať všetky úspechy týchto učiteľov a žiakov, avšak myslím si, že to, čo som pospomínal, určite potvrdzuje správnosť nastúpenej cesty a je dôkazom toho, že všetky vynaložené prostriedky, ako aj úsilie a zároveň aj plánované prostriedky, sú správnu investíciou do budúcnosti, čoho dôkazom sú aj prezentované výsledky.

p. Viliam Záhorčák:

Podakujúc pánovi poslancovi za jeho vystúpenie i za jeho ocenenie samotných škôl, vedení škôl a toho, čo sa robí na úrovni mesta, ďalej povedal: „Ja sa pripájam k tým, čo sa chcú poďakovať našim školám, vedeniam, riaditeľom, učiteľom. Robili sme to aj teraz nedávno sme sa stretli pri oceňovaní učiteľov, oceňovaní škôl, oceňovaní žiakov škôl. Doplnok k štatútu mesta nám opäť umožňuje, aby sme tých, ktorých sme z akýchsi dôvodov nemohli zaradiť povedzme na Cenu primátora, pretože predsa len ten časový úsek na podávanie návrhov bol taký, že tie výsledky prišli v neskoršom období, že práve tento dnes doplnený štatút mesta umožní, aby sme aj tieto úspechy, ktoré napríklad tu boli prezentované, aby sme výraznejšie dali na známosť minimálne michalovskej verejnosti.

Ing. Michal Stričík, PhD.:

Naozaj to nebolo pripravované, ale chcem povedať v podstate to isté, čo povedal pán primátor a čo povedal p. poslanec Braník. Naozaj, veľká vďaka za všetku tú prácu, ktorú robíte a človek sa teší, že máme výborných a vynikajúcich žiakov v podstate na každej základnej škole a dneska bol schválený rozpočet mesta, ktorý ak sa naplní ešte v tomto

volebnom období, každá základná škola v meste by mala prejsť rekonštrukciou. V podstate to znamená, že tie výučbové priestory by sa zlepšili a tak, ako v meste máme 8 materských škôl, 8 základných škôl a jednu základnú umeleckú školu, jednoducho v podstate verím, že sa nájde priestor, aby sme tie základné školy, ale aj tam, kde sa naša mladá pripravuje aj v tých materských školách, aby sme našli priestor na to, aby sme mohli tie priestory zveľadiť, upraviť - aby to školstvo sme spoločne zdvihli ešte na lepšiu úroveň.

Mgr. Ján Eštok:

Poprosil by som riaditeľov škôl, kde sa spieva slovenská hymna, aby zdvihli ruku.

p. Viliam Záhorčák:

Poprosil o upresnenie, či pán poslanec má na mysli spievanie hymny na hodinách hudobnej výchovy v školách alebo kdekoľvek.

p. Eštok : „Bez rozdielu. „

p. Záhorčák: „Predpokladám, že na všetkých.“

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Ing. Vladimír Braník, v znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach
schvaľuje*

Správy o výchovno-vzdelávacej činnosti, o výsledkoch a podmienkach škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Michalovce, v školskom roku 2007/2008 .

Keďže na hlasovacom zariadení sa práve vyskytla nejaká technická porucha, primátor mesta požiadal poslancov, aby hlasovali zdvihnutím ruky:
za: 22, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené a že páni riaditelia, môžu zverejniť tieto správy s tým, že sú schválené zriaďovateľom. „A ešte raz všetkým vám ďakujem za prácu, ktorú ste v predchádzajúcom školskom roku urobili a želim vám, aby v tomto roku, ale aj v najbližšom kalendárnom roku, ste dosahovali minimálne také výsledky ako doposiaľ.“

BOD č. 18:

Delegovanie zástupcu zriaďovateľa do školských rád základných a materských škôl, základnej umeleckej školy a odvolanie zástupcu mestského zastupiteľstva z rád stredných škôl na území mesta Michalovce na základe zákona NR SR č. 596/2003 o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 245/2008 Z. z.

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 18 zápisnice.

Materiál k bodu č. 18 uviedla vedúca odboru školstva, mládeže, kultúry a športu MsÚ

p. Ing. Katarína Poláková:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, aj tento materiál, ktorý je predkladaný, je v zmysle nového školského zákona, ktorý mení doposiaľ delegovaného zástupcu a to v prípade na základné školy je to ods. 5 § 25 zákona č. 245/2008: *mení sa jeden člen rady školy a to člen, ktorý bol delegovaný ako zástupca inej právnickej osoby alebo fyzickej osoby podieľajúcej sa na výchove a vzdelávaní za delegovaného zástupcu zriaďovateľa.* Čiže ten predchádzajúci člen prestáva byť členom a túto je nový návrh na nových členov, ktorí budú ako delegovaní zástupcovia zriaďovateľa.

V druhom bode sa ide podľa nového školského zákona, *ale podľa ods. 6 § 25 zákona č. 245/2008: delegovaný zástupca obce, v ktorej má škola sídlo, sa mení za delegovaného zástupcu zriaďovateľa a na základe tejto zmeny sa podľa ods. 12 písm. h) § 25 odvoláva člen, ktorý je zástupcom obecného zastupiteľstva alebo samosprávneho kraja, krajského školského úradu, iných právnických osôb podieľajúcich sa na výchove a vzdelávaní odborovej organizácie, ktoré ho do školskej samosprávy delegovali.* Tu v tomto návrhu ide o odvolanie delegovaných zástupcov nášho mestského zastupiteľstva do stredných škôl, t.j. do rád škôl pri stredných školách a tam bude delegovaný zástupca zriaďovateľa, čiže Košického samosprávneho kraja alebo iného zriaďovateľa.

p. Viliam Záhorčák:

Čiže my už v radoch stredných škôl - mesto Michalovce svojich zástupcov v zmysle tohto nového školského zákona mať nebude, ale naopak doplníme svojich zástupcov do rád základných škôl - prečítal mená tých, ktorí sú delegovaní. Tentokrát prevládajú zamestnanci MsÚ, pretože poslanci sú už vo viacerých radoch škôl.

Rozprava:

- k predloženému návrhu neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Ing. Vladimír Braník, v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

1. Schvaľuje

delegovanie zástupcov zriaďovateľa do školských rád základných a materských škôl, základnej umeleckej školy v zmysle ods. 5 § 25 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 245/2008 Z.z.

2. Odvoláva

zástupcu mestského zastupiteľstva z rád stredných škôl na území mesta na základe ods. 6 § 25 zákona NR SR č. 596/2003 o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 245 Z.z.

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 37)

za 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že rady škôl boli takto doplnené, resp. pre rady stredných škôl MsZ schválilo odvolanie našich zástupcov. Zároveň poďakoval riaditeľom ZŠ a MŠ na účasť na tomto zasadnutí MsZ s tým, že pokiaľ majú záujem, môžu ostať pri rokovaní ďalších bodov MsZ.

Primátor mesta p. Viliam Záhorčák po ukončení uvedeného bodu, t. j. bodu č. 18, privítal na zasadnutí MsZ zástupcov spoločnosti Domspráv s. r. o. Michalovce, ktorí boli prizvaní k rokovaniu bodu č. 19 a to p. riaditeľ a Ing. Jozefa Horňáka a riaditeľ a výroby tepla p. Metoda Mareka.

BOD č. 19:

Plán modernizácie tepelného hospodárstva na rok 2009

- Pisomný materiál tvorí prílohu č. 19 zápisnice.

Materiál uviedol p. Viliam Záhorčák, primátor mesta. Konštatoval, že mestské zastupiteľstvo pri rozpočte v rámci kapitálových výdavkov schválilo aj sumu 12 mil. Sk na modernizáciu tepelného hospodárstva a Domspráv, ktorý na základe nájomnej zmluvy zabezpečuje tepelné hospodárstvo v meste Michalovce, predložil návrh použitia tých 12 mil. Sk.

Rozprava:

Mgr. Jana Cibereová:

Informovala poslancov, že navrhuje doplniť predložené uznesenie o ukladáciu časť a to v znení, ktoré predložila návrhovej komisii.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Predseda návrhovej komisie Ing. Braník konštatoval, že návrhovej komisii bol doručený k návrhu na uznesenie jeden doplňujúci návrh to od p. poslankyne Cibereovej, ktorá navrhuje doplniť uznesenie o ukladáciu časť v znení:

- *Zabezpečiť realizáciu plánu modernizácie tepelného hospodárstva na rok 2009.*

Z: Ing. Zdenko Vasil', prednosta MsÚ

T: rok 2009

Hlasovanie o tomto doplnku:

(hlasovanie č. 38)

za: 13, proti: 1, hlasovania sa zdržali: 1

- Primátor konštatoval, že tento doplnok k uzneseniu bol schválený.

Ďalej predseda návrhovej komisie prečítal znenie navrhovaného uznesenia, vrátane schváleného doplnenia o ukladáciu časť:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

1. Schvaľuje

predložený plán modernizácie tepelného hospodárstva na rok 2009 vo výške do 398 327,03 EUR (12 mil. Sk).

2. *Ukladá:*

Zabezpečiť realizáciu plánu modernizácie tepelného hospodárstva na rok 2009.

Z: Ing. Zdenko Vasil', prednosta MsÚ

T: rok 2009

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 39)

za: 14, proti: 1, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 20:

Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky na I. polrok 2009

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 20 zápisnice.

- Materiál v krátkosti uviedol primátor mesta p. Viliam Záhorčák.

Rozprava:

- k predloženému plánu kontrolnej činnosti neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Ing. Vladimír Braník, v znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

A/ Schvaľuje

Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky Mesta Michalovce na I. polrok 2009

B/ Poveruje

hlavnú kontrolórku vykonaním kontrol podľa predloženého plánu kontrolnej činnosti.

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 40)

za: 16, proti: 1, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 21:

Návrh plánu rokovaní MsR, MsZ, komisií MsZ, Redakčnej rady novín Michalovčan a harmonogramu zasadnutí MsR a MsZ Michalovce na I. polrok 2009

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 20 zápisnice.

- Materiál v krátkosti uviedol primátor mesta p. Viliam Záhorčák.

Rozprava:

- v rámci rozpravy neboli predložené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol Ing. Vladimír Braník, predseda návrhovej komisie, v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach
schvaľuje:*

1. Plán rokovaní Mestskej rady Michalovce na I. polrok 2009
2. Plán rokovaní Mestského zastupiteľstva Michalovce na I. polrok 2009
3. Plán rokovaní komisii MsZ v Michalovciach na I. polrok 2009
4. Plán rokovaní Redačnej rady novín Michalovčan na I. polrok 2009
5. Harmonogram zasadnutí MsR a MsZ Michalovce na I. polrok 2009

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 41)

za: 17, proti: 1, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 22:

Schválenie odmeny hlavnej kontrolórky Ing. Marte Bobovnikovej za rok 2008

Návrh na schválenie odmeny hlavnej kontrolórky Ing. Marte Bobovnikovej za rok 2008 predložil na schválenie MsZ primátor mesta p. Viliam Záhorčák (ústnou formou).

- *V písomnom znení je tento návrh doložený k zápisnici ako príloha č. 22.*

Rozprava:

p. Rudolf Klein:

Vážení kolegovia, vážené kolegyně, myslím si, že treba podporiť predložený návrh a okrem toho, povedal by som hmotného ocenenia práce hlavnej kontrolórky nielen tento rok, ale prakticky za celé obdobie, čo pôsobí vo funkcii hlavnej kontrolórky, treba jej takto verejne prejať aj morálne ocenenie. Pretože ja osobne ju veľmi obdivujem, koľko ona materiálov preštuduje, koľko predložených rôznych dokladov a všetkého v kontrolovaných subjektoch.

A čo je pre mňa veľmi dôležité, odkedy prešli kompetencie a základné školy pod nás ako zriaďovateľa, že i metodicky usmerňuje tak vedenia škôl, ako i pracovníkov pôsobiacich v oblasti ekonomiky v týchto zariadeniach, čoho výsledkom bolo, myslím si, že sa nevyskytli žiadne nejaké zásadné problémy v ekonomických oblastiach, resp. keď sa niečo aj zjaví, tak pri konzultácii, resp. dôslednom usmernení a po prejednaní predložených kontrol, si myslím, že nedostatky sú odstraňované priebežne. A to isté platí nielen o školách, ale i o organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti mestského zastupiteľstva. Čiže treba jej skutočne poďakovať za prácu a predložený návrh podporím.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie Ing. Vladimír Braník, v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach

A/ Schvaľuje

v súlade s článkom 18c ods. 5 zákona č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v platnom znení odmenu pre hlavnú kontrolórku mesta Michalovce Ing. Martu Bobovnikovú za kvalitne odvedenú prácu v roku 2008 vo výške doplatku 20 % súčtu jej mesačných platov za rok 2008. Odmena vo výške doplatku 20 % súčtu jej mesačných platov je splatná v najbližšom výplatnom termíne zamestnávateľa.

B/ Ukladá:

Vyplatiť Ing. Bobovnikovej schválený doplatok odmeny vo výške 20 % súčtu jej mesačných platov za rok 2008 v najbližšom výplatnom termíne.

T: v texte

Z: Ing. Bereznaninová, ved. fin. odboru MsÚ

Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 42)

za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

BOD č. 23:

INTERPELÁCIE

Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:

Vážené kolegynie, kolegovia, nebýva zvykom, aby som v rámci interpelácií vystupoval verejne, ale chcem poprosiť vedenie mesta, ktoré realizovalo projekt „ukľudnenia dopravy“ na Okružnej ulici, aby v záujme bezpečnej premávky na tejto ulici boli urýchlene riešené líniové a priestorové značenia, lebo dochádza tam ku kolíziám. Je potrebné, aby sa v predstihu predchádzalo kolíziám dopravným, ktoré by mohli vzniknúť pri tomto dopravnom riešení.

p. Viliam Záhorčák:

Ďakujem. Myslím, že už sme sa stretli aj s pozitívnymi ohlasmi na takýto spôsob „upokojovania dopravy“, pretože je možno aj pre vodičov príjemnejší, ako sú tie klasické spomaľovače, na ktoré sme zvyknutí. Samozrejme, sme si vedomí, že je ešte potrebné dokončiť celú tú fázu ešte zviditeľnením, aby bolo jasné aj v noci, aby vodiči videli, že ide tam o takýto zásah do cesty a samozrejme aj zvislým dopravným značením, no a verím, že čoskoro si vodiči zvyknú a na tomto úseku budú jazdiť tak, aby neohrozovali v prvom rade seba a svoje vozidlá, ale aby chodili tak ako sa má, teda v zmysle prijatého zákona päťdesiatkou.

Ing. Mirko Gejguš:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, chcem reagovať na sprievodný list a petíciu, ktoré som obdržal.

Dňa 10. decembra som obdržal sprievodný list a petíciu od občanov, obyvateľov bloku E3. Obsahom týchto materiálov je vyjadrenie záujmu a potreby občanov rozšíriť súčasné plochy určené na parkovanie pred blokom E3. Obyvatelia bloku prišli aj s návrhom, ktorý najmenej rušivo zasahuje do dispozičného riešenia zelene. Sídliisko Juh patrí k najstarším sídliskám s poddimenzovanými plochami určenými na parkovanie. Pri poslednom rozširovaní týchto plôch na sídlisku Juh v r. 2005 horeuvedená lokalita riešená nebola. Dňa 11. decembra som sa stretol s obyvateľmi bloku E3 a spoločne sme zhodnotili nevyhovujúci súčasný stav.

Z dôvodu, že so zásadnými úpravami, t.j. revitalizáciou sídliska Juh sa počíta až v r. 2010, žiadam vedenie mesta, aby vzniknutú situáciu pred blokom E3 riešilo dočasným a najmenej nákladným riešením (napr. použitím kameniva s malou frakciou) a zároveň zaradilo tieto nové parkovacie plochy do projektovej dokumentácie, ktorá sa spracováva k investičnej akcii „Revitalizácia sídliska Juh“. Zároveň chcem aj pripomenúť, že je dosť dôležité tie poddimenzované bloky riešiť a mám za to, že k tejto reavitalizácii by sme mali pristúpiť v čo (naj)skoršom termíne, lebo nielen pri tomto bloku je takáto situácia.

- *Pán poslanec svoju interpeláciu predložil aj v písomnej forme (táto tvorí prílohu č. 23 Zápisnice).*

p. Viliam Záhorčák:

Ďakujem, pán poslanec, tú petíciu predpokladám, že odovzdáte, my sa ňou samozrejme budeme zaoberať. Chcem podotknúť - neviem, či ste tu boli, keď sme prerokovávali rozpočet mesta, nevieme či v tej časti ak ste študovali, je zahrnuté aj sídlisko Juh.

Máme záujem na tom, aby veľmi skoro sa začalo celé sídlisko Juh revitalizovať, tak ako robíme momentálne na sídlisku Východ. To znamená, aby sa zväčšili parkovacie priestory, aby sa opravili chodníky, aby sa nejakým spôsobom obnovovala a skultúrňovala zeleň a samozrejme aj detské ihriská. Takže toto je zámer pre sídlisko Juh. Uchádzame sa o európske zdroje na to a pevne verím, že v roku 2010 budú všetci občania na Juhu spokojní a že sa nám tieto prostriedky podarí získať. Pokiaľ nebudeme mať odozvu, ako sa nám v tomto smere darí, tak by bolo asi nie veľmi efektívne, aby sme do toho vstupovali. Ale vašou petíciou sa budeme zaoberať.

MUDr. František Zitrický:

Podotkol, že jeho interpelácia chce riešiť podobný problém ako interpelácia pána poslanca Ďurovčíka. Interpeloval na základe podnetu občanov bývajúcich na Ulici Vajanského a zástupcov Materskej školy Vajanského 5 - žiadal mesto, aby zásadným spôsobom zhodnotilo dopravu a bezpečnostno-dopravnú situáciu na Vajanského ulici.

„Táto ulica vzhľadom na svoje vyťaženie, tranzit nákladných vozidiel, nedodržiavania rýchlosti, vzhľadom na častý pohyb (prístup k I. ZŠ, prístup k MŠ Vajanského 5) sa stala vysoko rizikovou, je častým miestom dopravných nehôd so všetkými dôsledkami, hlavne križovatka Vajanského a Moussonovej ulice. Podľa priloženého stanoviska obyvateľov Vajanského preťažovaním ulice ťažkými mechanizmami dochádza aj k nepriaznivým účinkom na statiku rodinných domov. Túto žiadosť podpísala väčšina obyvateľov tejto ulice a bola podaná na mesto.

Žiadam preto, aby sa mesto, prípadne aj v spolupráci s dopravným inšpektorátom, so všetkou vážnosťou zaoberalo touto nepriaznivou a nebezpečnou situáciou a prijalo komplex nápravných opatrení, aby sa zmenil tento nepriaznivý stav.“

- *Pán poslanec svoju interpeláciu predložil aj v písomnej forme (táto tvorí prílohu č. 23 k zápisnici).*

p. Viliam Záhorčák:

Dakujem, pán poslanec, určite sa tým budeme zaoberať. Foriem ako riešiť túto situáciu, je viacero. Na vašu interpeláciu dostanete odpoveď a verím, že aj čoskoro uspokojíme občanov tejto časti mesta.

MUDr. Benjamín Baťalík, CSc. :

Mal otázku v súvislosti so sfunkčnením SPF, ktorého sfunkčnenie má súvis so začatím výstavby nového cintorína v našom meste: „Vzhľadom k tomu, že v posledných dňoch došlo k sfunkčneniu Slovenského pozemkového fondu, interpelujem príslušné orgány mesta, aby informovali verejnosť o ďalšom postupe stavebného konania, či sú ešte nejaké prekážky v realizácii stavby a kedy sa môže začať s realizáciou stavby nového cintorína.

- *Pán poslanec svoju interpeláciu predložil aj v písomnej forme, táto tvorí prílohu č. 23 k zápisnici).*

p. Viliam Záhorčák:

Zaujal stanovisko k tejto interpelácii: „Čo sa týka toho, myslím, že včera bolo zverejnené, že Slovenský pozemkový fond je opäť funkčný. Naše žiadosti tam sú. Podľa informácií, ktoré máme, boli už prerokované aj v cenovej komisii, takže už je len potrebné, aby došlo k podpisu týchto navrhovaných kúpnych zmlúv, čo očakávame, že sa v skorom čase stane. Určite budeme aj my vyvíjať úsilie, aby sa tak čím skôr stalo, pretože chceli by sme investičné aktivity, ktoré sa od toho odvíjajú, chceli by sme čím skôr realizovať - či už ide o cintorín alebo aj iné, ktoré dnes blokuje práve to, že nemáme so Slovenským pozemkovým fondom uzavreté zmluvy o kúpe pozemkov, ktoré sú dnes vo vlastníctve Slovenskej republiky v zastúpení Slovenského pozemkového fondu.

Rudolf Klein:

V mene občanov V. volebného obvodu, najmä občanov žijúcich na sídlisku SNP, žiadal o dôsledné, resp. silnejšie osvetlenie prechodu pre chodcov z mesta na sídlisko SNP. Podotkol, že tento prechod je problematicky najmä pre matky s kočíkmi a malými deťmi. Zároveň spresnil, že sa jedná o prechod, ktorý križuje výpadovku z mesta smerom na Zemplínsku šíravu, t.z. z južnej strany smerom na severnú, na sídlisko SNP.

- *Pán poslanec svoju interpeláciu predložil aj v písomnej forme, táto tvorí prílohu č. 23 k zápisnici).*

p. Viliam Záhorčák:

Na interpeláciu p. poslanca Kleina reagoval slovami: „Určite sa bude vašou interpeláciou zaoberať a určite ju budeme riešiť.“

- Ďalšie interpelácie boli predložené v písomnej forme a predložili ich poslanci:

Ing. Vladimír Braník, Mgr. Ján Várady a p. Jaroslav Kozák (*ich interpelácie sú prílohou č.23 k tejto zápisnici).*

BOD č. 24:

Diskusia

p. Stanislav Gala:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, ja v krátkosti mám iba dve otázočky, lebo pri hlasovaní o úspešnom uchádzačovi verejnej obchodnej súťaže buď som „zaspal“, alebo som nepochopil hlasovanie poslancov, alebo celkom mi to vypadlo, že sme odmietli 2,1 mil. Sk. Preto sa chcem spýtať: Hlasovanie nebolo úspešné, objekt sme nepredali úspešnému uchádzačovi za 2,1 mil. Sk. Čo bude ďalej? Bude vyhlásená nová verejná obchodná súťaž?

p. Viliam Záhorčák:

Odpovedal, že toto uznesenie nebolo schválené a bude nasledovať, ale v istom čase, nová súťaž.

Mgr. Jana Cibereová:

Vážený pán primátor, dovoľte mi, aby som v tomto predvianočnom období zaželala občanom mesta Michalovce šťastné prežitie vianočných sviatkov a v novom roku 2009 veľa zdravia, šťastia, rodinnej pohody, veľa pracovných a osobných úspechov. Zároveň chcem poďakovať pracovníkom mestského úradu za pomoc a ústretovosť pri riešení úloh, ktoré nám poslancom z nášho mandátu vplývajú. Verím, že táto spolupráca bude rovnako úspešná aj v nasledujúcom období.

Mgr. Ján Eštok:

Vážený pán primátor, vážené kolegyne, kolegovia, ja za volebný obvod č. 1, aj za seba, chcem veľmi pekne poďakovať za činnosť a spoluprácu. Takisto aj primátorovi a vedeniu mesta, pretože o meste Michalovce sa rozpráva ozaj v súvislosti s aktivitami ako o veľmi prospešnom, užitočnom. Hovoria to nielen na území Slovenskej republiky, ale aj na stretnutí so Slováckmi žijúcimi v zahraničí. Takže ozaj dávam uznanie a vysoko si vážim prácu tohto organizmu, tak ako tu sedíme.

Ja som dnes hovoril o hymnách: Ja by som navrhol, aby sme dnešné zasadnutie ukončili hymnou mesta Michalovce.

p.Viliam Záhorčák:

Neviem, či sme na to, pán poslanec, pripravení technicky a neviem, či by sme dokázali zaspievať. Ale dnes určite bude aj hymna mesta Michalovce aj štátna hymna na slávnostnom zastupiteľstve. Ďakujem za to ocenenie.

Mgr. Ján Várady:

Vážené zastupiteľstvo, vážený pán primátor, dovoľte, aby som aj tu v mene prítomných nezávislých poslancov poďakoval za spoluprácu celému zastupiteľstvu, poprial príjemné, šťastlivé vianočné sviatky prežiť v pokoji, mieri, v láske, v harmónii, no a do nového roka ešte viac síl, zdravia, chuti a usilovnosti do práce pre mesto a pre občanov.

Mgr. Rudolf Ivan:

Takisto ako jeho predrečníci, i on poďakoval a poprial všetkým, „i tým, ktorí vzadu sedia a ktorí sa spolupodieľajú, dovoľm si povedať na dobrej práci, na dobrom fungovaní tohto zastupiteľstva a prajem nielen nám, ale i všetkým tým, ktorí nás budú počúvať a vidieť, všetko najlepšie do nového roka.“

Bod č. 24 - Z á v e r

Primátor mesta p. Viliam ZÁHORČÁK skôr než ukončil rokovanie tohto mestského zastupiteľstva, pozval poslancov MsZ a prostredníctvom médií aj celú michalovskú verejnosť na podujatia, ktoré sa uskutočnili v meste v najbližších dňoch a to:

- na slávnostné zasadnutie MsZ, ktoré sa konalo v ten istý deň ako XIII. zasadnutie MsZ, t.j. dňa 12. 12. 2008 o 17.00 hod., na ktorom boli ocenení Cenami mesta a Čestným občianstvom i Cenami primátora osobnosti o kolektívy za rok 2008
- na Vianočné trhy 2008
- na podujatie, odovzdanie cien súťaže Lucia
- na gospelový koncert, na ktorom sa predstavilo americké umelecké teleso so svojím kultúrnym programom.

Ďalej upriamil pozornosť na celý rad podujatí, napr.:

- že dňa 16. decembra sa odovzdá do užívania kruhový objazd – kruhová križovatka: Lastomírska – Sobranská – Hollého
- dal do pozornosti, že 17. decembra o 11.00 hod. na slávnostnom zasadnutí KSK v Trebišove budú ocenení aj zástupcovia nášho mesta Cenou KSK
- že 19., 20. a 21. decembra budú ďalšie podujatia v meste, napríklad 19. 12. bude opäť na Námestí osloboditeľov v Michalovciach vítanie príslušníkov armády SR, ktorí sa vrátia z Afganistanu, v prítomnosti ministra obrany
- že 20. decembra bude koncert v MsKS - Hnojňane, plus Terchovská obývačková muzika s vianočným programom
- 21. decembra v Košiciach v Dome umenia sa predstaví aj michalovský spevácky Promuzika spolu so speváckym zborom Magnólia, v naštudovaní hodnotného slávnostného diela spolu s Košickou filharmóniou
- od 15. 12. na našom námestí sa budú prezentovať jednotlivé cirkvi so svojimi adventnými programami.

„Okrem toho celý rad adventných koncertov, ktoré budú v kostoloch a samozrejme i všetko to, čo súvisí s Vianocami, bohoslužby, kde určite nikoho netreba pozývať.

Srdečne vás všetkých pozývam na Silvestra, na súťaž „Strel'ba so šampanským“ - je to súťaž, ktorú vymyslela záhradkárska osada TOPOLE . Minulý rok bol 1. ročník, stretol sa veľkou priazňou, takže všetkých pozývam na túto súťaž. Samozrejme, na oslavy príchodu Nového roka i na oslavu Dňa štátnosti a takisto aj rozlúčku so slovenskou korunou a prijatím novej meny EURO. To všetko na rozhraní rokov 31. decembra a 1. januára. Okrem toho Vás pozývam aj na Ples mesta, ktorý bude 9. januára v hoteli Jalta.“

Po informáciách o podujatiach, ktoré sa uskutočnia v meste Michalovce v najbližších dňoch, pán primátor Viliam Záhorčák ďalej povedal:

Vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci, vážení prítomní,

aj ja využívam túto príležitosť, aby som sa poďakoval všetkým vám za prácu, ktorú ste odvedli počas roka 2008 - poslancom MsZ, pracovníkom MsÚ, zamestnancom jednotlivých inštitúcií, ktorí sú v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Michalovce, zástupcom médií za to, že o nás objektívne počas roka informovali.

Samozrejme chcem poďakovať všetkým občanom mesta Michalovce za ich korektný prístup ku všetkému, čo sa v meste deje, za mnoho impulzov, nápadov,

ktoré nám v našej práci pomáhajú a verím, že spoločným úsilím sa nám podarí mesto skrášľovať a život v ňom zlepšovať.

Celkom na záver mi dovoľte popriať vám všetkým, samozrejme v prvom rade občanom mesta Michalovce, ale aj všetkým vám tu prítomným v sále, pokojné, ničím nerušené radostné vianočné sviatky, šťastlivý Nový rok, veľa zdravia, osobnej pohody a nech sa môžeme takto stretávať nerušene aj v ďalšom období. Ďakujem.

Týmito slovami p. Viliam ZÁHORČÁK, primátor mesta XIII. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Michalovciach ukončil.

Prednosta MsÚ:
Ing. Zdenko VASIL

Primátor mesta:
Viliam ZÁHORČÁK

Overovatelia: 1. Mgr. Rudolf IVAN

2. MUDr. František ZITRICKÝ

Zapisovateľka: Anna Kudelášová